NOTIFIER ESPAÑA, S.L.
Avda Conflent 84, nave 23
Pol. Ind. Pomar de Dalt
08916 Badalona (Barcelona)
Tel.: 93 497 39 60; Fax: 93 465 86 35

CENTRAL CONVENCIONAL CONTRA INCENDIOS DE 12 ZONAS

CFP-600-E

copia provisional

Manual de Instalación y Funcionamiento

MN-DT-040
23 JULIO 2001
Versión A.2b

ATENCIÓN

ANTES DE INSTALAR ESTA CENTRAL CONTRA INCENDIOS, COMPRUEBE QUE LA VERSIÓN DE LA TARJETA DE EXTINCIÓN Y LA VERSIÓN DE SOFTWARE DE LA CENTRAL SON COMPATIBLES. VÉASE LA SIGUIENTE TABLA:

TABLA DE COMPATIBILIDADES

		Versión de SOFTWARE DE CFP600E		
		A1*	**A2**	**A3**
TARJETA DE EXTINCIÓN C159-14-T02	**Rev. 01**	SÍ	SÍ	SÍ
	Rev. 02	SÍ	SÍ	SÍ
	Rev. 03	NO	SÍ	SÍ

* CONSULTE CON NOTIFIER ESPAÑA SI TIENE UNA TARJETA DE EXTINCIÓN **C159-14-T02 CON REV. 01.**

ES MUY IMPORTANTE que cuando manipule aplicaciones de extinción de CO_2, tome las precauciones necesarias según dicta la norma.

NO ENTRE en el área protegida a menos que el cierre físico y otras medidas de seguridad se hayan completado correctamente.

NO UTILICE las funciones para deshabilitar el software en el panel de control como medida de cierre.

ES RECOMENDABLE aplicar estas medidas a cualquier sistema de extinción de gas.

Limitaciones de un Sistema de Alarma contra Incendios:

Un sistema automático de alarma contra incendios - normalmente formado por detectores de humo, detectores de temperatura, pulsadores manuales, dispositivos de aviso acústicos y un panel indicador y de control remoto - puede alertar de forma rápida de la aparición de un incendio. Un sistema de este tipo, sin embargo, no asegura la protección contra los daños a la propiedad o la pérdida de vidas que pueden resultar como consecuencia de un incendio.

Cualquier sistema de alarma contra incendios puede fallar por varias razones:

Los detectores de humo no pueden detectar el incendio donde el humo no puede alcanzar los detectores, como en chimeneas, en paredes, en tejado o al otro lado de puertas cerradas. Los detectores de humo tampoco pueden detectar un incendio en otra planta del edificio. Un detector situado en la segunda planta, por ejemplo, no puede detectar el incendio si éste se encuentra en la primera planta. Además, todos los tipos de detectores de humo, tanto los iónicos como los fotoeléctricos, tienen limitaciones de sensibilidad. **Ningún tipo de detector de humo** puede detectar toda clase de incendios provocados por descuido o por accidente tales como fumar en la cama, explosiones violentas, escape de gas, almacenamiento inapropiado de materiales inflamables, circuitos eléctricos sobrecargados, niños jugando con cerillas o incendios premeditados.

Puede ocurrir que los dispositivos de aviso acústicos, tales como las sirenas, no alerten a la gente si se encuentra al otro lado de puertas cerradas o en otra planta del edificio.

Un sistema de alarma contra incendios no funciona sin energía eléctrica. Si falla la alimentación eléctrica de la red de c.a., el sistema funcionará con baterías de reserva sólo durante un determinado período de tiempo.

La sensibilidad de los detectores termovelocimétricos puede reducirse con el tiempo. Por esta razón, un especialista cualificado en protección contra incendios debe comprobar cada detector al menos una vez al año.

Puede ocurrir que el equipo utilizado en sistema no sea técnicamente compatible con el control. Es esencial utilizar sólo equipos recomendados por el fabricante.

Sin embargo, la causa más común de malfuncionamientos en un sistema de alarma contra incendios es un mantenimiento inadecuado. Todos los dispositivos y el cableado del sistema se deben comprobar y mantener por instaladores profesionales de sistemas de alarma contra incendios siguiendo los procedimientos escritos que acompañan a cada dispositivo. Se deben realizar mensualmente la inspección y pruebas del sistema o con la periodicidad que establezcan las leyes del lugar. Se deben mantener registradas de forma escrita todas las inspecciones.

Aunque la instalación de un sistema de alarma contra incendios puede hacer que baje la cuota del seguro, no es un sustituto del seguro de incendios.

PRECAUCIONES PARA LA INSTALACIÓN

LAS SIGUIENTES INDICACIONES SIMPLIFICAN LA INSTALACIÓN Y ASEGURAN UN FUNCIONAMIENTO CORRECTO DEL SISTEMA.

AVISO

A este panel de control de alarmas contra incendios se le pueden conectar varias fuentes de alimentación diferentes. Desconecte todas las fuentes de alimentación antes de empezar el mantenimiento. El panel de control y el equipo asociado pueden dañarse al quitar y/o insertar tarjetas, módulos o cables de interconexión mientras la unidad está activada. No intente instalar, realizar operaciones de mantenimiento o activar este equipo antes de leer este manual.

PRECAUCIÓN

El Sistema y sus componentes tienen que estar instalados en un ambiente con las siguientes características:

- **Temperatura: 0-49 ºC**
- **Humedad: 85% RH (no condensada) @ 30ºC**

• Sin embargo, la temperatura y humedad extremas pueden afectar adversamente a la vida útil de las baterías de reserva del sistema y a los componentes electrónicos. Por lo tanto, se recomienda que este sistema y sus periféricos estén instalados en un ambiente con una temperatura nominal de 15 a 26ºC.

• **Compruebe** que el tamaño de los cables es el adecuado para todos circuitos de los dispositivos. La mayoría de los dispositivos no pueden tolerar una caída de más del 10% del valor de IR de la tensión del dispositivo especificado.

• **Como todos los equipos electrónicos de estado sólido**, este sistema puede funcionar de forma irregular o puede ser dañado cuando esté sometido a transitorios inducidos por descargas eléctricas. Aunque ningún sistema es completamente inmune a los transitorios e interferencias debidos a descargas eléctricas, con una apropiada puesta a tierra se reduce la sensibilidad a las mismas. NOTIFIER no recomienda el uso de cableado aéreo elevado o externo debido a que se incrementa la sensibilidad ante el impacto de descargas eléctricas cercanas. Consulte con el departamento de servicio técnico si tiene algún problema.

• **Desconecte la red eléctrica C.A.** así como las baterías antes de quitar o de insertar cualquier tarjeta. Si no lo hace así se puede dañar algún circuito.

• **Retire todos los componentes electrónicos** antes de taladrar, limar, hacer agujeros o perforar el armario. Antes de realizar modificaciones, verifique que no interferirán con la batería, con el transformador y con la tarjeta de circuitos impresos.

• **No apriete los terminales roscados** más de 9 in-lbs. Si se aprietan demasiado puede dañarse el paso de la rosca provocando una presión reducida de contacto del terminal y dificultando una posterior extracción del terminal roscado.

• **El sistema** contiene componentes estático-sensibles. Antes de manipular cualquier circuito, conéctese siempre a tierra con una cinta de muñeca apropiada, para que las cargas estáticas salgan de su cuerpo. Utilice embalaje supresor de cargas estáticas para proteger conjuntos electrónicos que se extraen del equipo.

• **Siga las instrucciones** que se indican en los manuales del usuario. Estas instrucciones deben seguirse para evitar daños al panel de control y al equipo asociado. El funcionamiento y la fiabilidad del panel dependen de una instalación apropiada.

• **Los detectores de humo** no pueden detectar el incendio donde el humo no puede alcanzar los detectores, como en chimeneas, en paredes, en tejado o al otro lado de puertas cerradas. Los detectores de humo tampoco pueden detectar un incendio en otra planta del edificio. Además, todos los tipos de detectores de humo tienen limitaciones de sensibilidad.

• **Un sistema de alarma contra incendios** no funciona sin energía eléctrica. Si falla la alimentación eléctrica de la red de C.A.., el sistema funcionará con baterías de reserva sólo durante un determinado período de tiempo.

• **Puede ocurrir que el equipo utilizado en sistema** no sea técnicamente compatible con el control. Es esencial utilizar sólo equipos recomendados por el fabricante.

• **Sin embargo, la causa más común** de malfuncionamientos en un sistema de alarma contra incendios es un mantenimiento inadecuado. Todos los dispositivos y el cableado del sistema se deben comprobar y mantener por instaladores profesionales de sistemas de alarma contra incendios siguiendo los procedimientos escritos que acompañan a cada dispositivo. Se deben realizar mensualmente la inspección y pruebas del sistema o con la periodicidad que establezcan las leyes del lugar. Se deben mantener registradas de forma escrita todas las inspecciones.

ÍNDICE

Teclado y LEDS indicadores 1
Pantalla de Alarmas y Averías 1
Silenciar Salidas - Rearme de Salidas Silenciadas - Evacuación 2
Silencio Interno 2
Prueba de LEDS 3
Rearme Alarmas o Averías 3
Introducción de Claves de Acceso 3

MENÚ DE USUARIO - NIVEL 1 - 4
Estado de Zonas 4
Anular-Habilitar Zonas 5
Modo Día/Noche 5
Histórico 5
Modificar Temporización de Reconocimiento de Prealarma 6
Indicación de Rearme Alimentación 6
Modificar Fecha/Hora 6
Modificar Clave de Acceso Nivel 1 7

MENÚ DE PRUEBA - NIVEL 2 - 7
Visualización Estado de las Líneas 7
Habilitar/Anular Circuitos de Salidas 8
Seleccionar Zona para Prueba de Equipos 8
Revisión de Software 8
Modificar Clave de Acceso Nivel 2 9

MENÚ DE CONFIGURACIÓN - NIVEL 4 - 9
Zonas Incluidas-Excluidas 10
Programación de Ecuaciones 10
Configurar Sistemas 11
Modificar Parámetros de Zonas 12
Tiempo de Verificación 12
Programación Relés (En tarjeta opcional de 16 relés) 13
Habilitar Señal Relés Silenciable (En tarjeta opcional de 16 relés) 13
Descripción Zonas 14
Temporizaciones de Sistema 14
Temporizaciones de Alarma 14
Modulación Salida de Alarma 15
Zonas de Extinción 15
Temporización de Extinción 15
Histórico 16
Programar Mensaje de Usuario 16
Borrar Memoria 16
Selección de Idioma 17
Modificar la Clave de Acceso 17

INSTALACIÓN 18
Vista Interna de la Central 18
Cabina - Dimensiones e instrucciones para el montaje en pared 18
Cableado del Panel de Control 19
Tarjetas Opcionales 20
Tarjeta Opcional de 16 relés 20
Tarjeta Opcional de 2 canales de extinción 21
Características Eléctricas 22
Especificiaciones del Cable 22

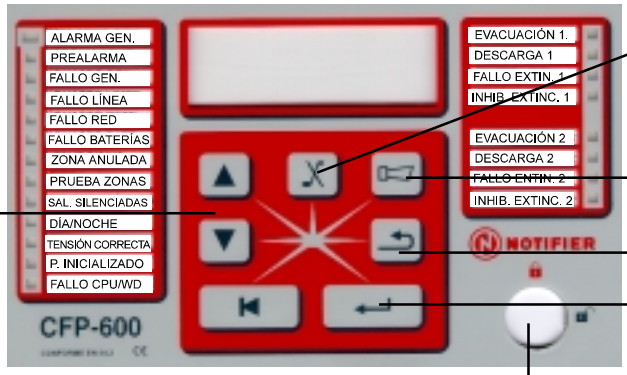
APÉNDICE A 23
Funcionamiento de la Central en Modo Día/Noche 23
Supervisión de Canales de Extinción Automática 24

APÉNDICE B - GLOSARIO 25

ETIQUETAS DE LOS LEDS DEL PANEL FRONTAL 26

TECLADO

El teclado del Panel de Control consta de 7 teclas:



SILENCIO INTERNO

SILENCIO SIRENAS

TECLAS HACIA ARRIBA Y ABAJO

REARME

ENTER

LLAVE PARA HABILITAR EL TECLADO

LED INDICADORES

- ON = Durante Alarma
- ON = Durante Prealarma
- ON = Avería General
- ON = Avería Línea
- ON = Avería A.C
- ON = Avería Batería
- Intermitente = Zona Anulada / ON= Zona Excluida
- Intermitente = Durante Prueba de Equipo
- ON= Durante la señal de silencio
- ON= Durante Día
- OFF= Fallo Alimentación
- Central Alimentada
- OFF= Avería WD

CANAL 1

Evacuación en Progreso
Extinción Activada
Avería en Control Extinción
Extinción Inhibida

Evacuación en Progreso
Extinción Activada
Avería en Control Extinción
Extinción Inhibida

CANAL 2

PANTALLA DE ALARMAS Y AVERÍAS

Número de Evento progresivo en archivo de alarmas

Número de zonas en estado de alarma

Zona Primera en Alarma
Última Zona en Alarma
Última Zona en Avería
Primera Zona en Avería

```
A1:Z11 ALARMA                    | A04
A4:Z08 ALARMA                    | G03
T3:Z04 CORTOCIRCUITO LÍNEA       | D00
T1:Z01 CORTOCIRCUITO LÍNEA       | E00
```

Total de Zonas en Alarma
Total de Zonas en Avería
Total de Zonas Anuladas
Total de Zonas Excluidas

Número progresivo de eventos en archivo de averías

Número de zona en estado de avería

RECONOCIMIENTO DE ALARMAS

La tecla con flecha hacia arriba permite visualizar, en la segunda y tercera línea, todas las zonas en estado de alarma, de la siguiente manera:

La segunda línea muestra el número de zona en estado de alarma.
La tercera línea muestra el mensaje asociado a esta zona (máximo 16 caracteres).

```
A1:Z11 ALARMA                | A04
A1:Z11 ALARMA                | G03
PRIMERA PLANTA               | D00
T1:Z01 CORTOCIRCUITO LÍNEA   | E00
```

El reconocimiento se realiza cuando todos los eventos en el archivo de alarmas han sido visualizados utilizando la tecla de FLECHA HACIA ARRIBA. La visualización se realiza desde el primer evento hasta el último, en orden cronológico.

Pulse la tecla ESC para abandonar la pantalla de alarmas.

Nota: A) Las teclas Rearme, Silencio Sirenas y Silencio Interno no se pueden activar durante el reconocimiento de averías.
B) Únicamente podrá accionar Rearme tras realizar el reconocimiento de todos los eventos.

RECONOCIMIENTO DE AVERÍAS

La tecla de flecha hacia abajo permite visualizar, en la segunda y tercera línea, todas las zonas en avería, de la siguiente manera:

La segunda línea muestra el número de zona en estado de avería.
La tercera línea muestra el mensaje asociado a esta zona (máximo 16 caracteres).

```
A1:Z11 ALARMA                | A04
T1:Z01 CORTOCIRCUITO LÍNEA   | G03
ARCHIVO                      | D00
T1:Z01 CORTOCIRCUITO LÍNEA   | E00
```

El reconocimiento se realiza cuando todos los eventos en el archivo de averías han sido visualizados utilizando la tecla de FLECHA HACIA ABAJO. La visualización se realiza desde el primer evento hasta el último, en orden cronológico.

Pulse la tecla ESC para abandonar la pantalla de averías.

Nota: A) Las teclas Rearme, Silencio Sirenas y Silencio Interno no se pueden activar durante el reconocimiento de averías.
B) Únicamente podrá accionar Rearme tras realizar el reconocimiento de todos los eventos.

SILENCIAR SALIDAS - REARME SALIDAS SILENCIADAS - EVACUACIÓN

SILENCIAR SALIDAS: en presencia de Alarmas o Averías, pulsando la tecla una sola vez ,silenciará todas las aplicaciones de señalización conectadas a los módulos de control que se han programado como silenciables. Para silenciar, el operador tiene que conocer la Contraseña de Nivel 1.
REARME SALIDAS SILENCIADAS: en presencia de Alarmas o Averías, pulsando por segunda vez esta tecla, elimina todas las alarmas o averías del sistema, y todas las salidas generales que hayan sido programadas como silenciables.

EVACUACIÓN: en estado normal, pulsando la tecla una sóla vez, tras una solicitud de confirmación, se activan todas las salidas generales y todos los controles programables.

PARO DE EVACUACIÓN: en estado normal, pulsando esta tecla una segunda vez, tras una solicitud de confirmación, se desactivan todas las salidas generales y todos los controles programables.

SILENCIO INTERNO

Pulsando esta tecla silenciará el zumbador interno.

SILENCIO INTERNO

Pulsando esta tecla silenciará el zumbador interno.

PRUEBA DE LEDS

La prueba de LEDS únicamente se puede realizar en estado normal, pulsando la tecla ECS.

REARME DE ALARMAS O AVERÍAS

Pulsando esta tecla, eliminará todas las alarmas o averías del sistema.

NOTA: Únicamente podrá rearmar tras reconocer todos los eventos (Alarmas o Averías). Para rearmar los eventos, el operador debe conocer la CLAVE DE ACCESO DE NIVEL 1.

INTRODUCCIÓN DE CLAVES DE ACCESO

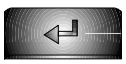
Para realizar las funciones disponibles en la central, es necesario introducir una clave de acceso con un código de 4 números como máximo. Por defecto de fábrica, las claves de acceso son las siguientes:

- **Nivel 1 = 1**
- **Nivel 2 = 2**
- **Nivel 3 = 3**
- **Nivel 4 = 4**

```
NIVEL 1 CLAVE      | A08
                   | G02
                   | D00
                   | E00
```

Utilice las teclas con flechas hacia arriba y hacia abajo para introducir el código numérico de las claves.

```
NIVEL 1 CLAVE      | A08
      *  *         | G02
                   | D00
                   | E00
```



Tras seleccionar cada número, pulse ENTER. Una vez seleccionada la clave completa, pulse de nuevo la tecla ENTER, de lo contrario seleccione el número siguiente utilizando siempre las teclas con flechas hacia arriba/abajo seguidas de ENTER.

La clave de acceso de Nivel 1 puede modificarse desde cualquier nivel superior (desde 2 a 4).

MENÚ DEL USUARIO - NIVEL 1 -

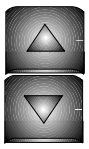
Para tener acceso a las Funciones del Usuario, pulse ENTER, y en la pantalla visualizará lo siguiente:

```
↑ : Modo usuario    | A08
↓ : Modo Prueba     | G08
↵ : Configuración   | D00
◄ : Salir           | E00
```

Pulse la tecla con la FLECHA HACIA ARRIBA

Se le pedirá la clave de acceso de nivel.
Introduzca la clave de acceso adecuada.

La pantalla visualizará la primera función disponible en modo USUARIO:



Utilice las teclas con FLECHAS arriba/abajo para visualizar la función deseada, selecciones entre:

- **Mostrar estado Zonas**
- **Cambiar Estado Zonas Habilitado-Anulado**
- **Cambiar modo Día/Noche**
- **Mostrar Histórico**
- **Cambiar Tiempo de Reconocimiento de Prealarma**
- **Indicación Rearme Alimentación**
- **Cambiar Fecha/Hora**
- **Cambiar Clave Nivel 1**

```
MODO USUARIO      | A08
ESTADO ZONAS      | G02
                  | D00
                  | E00
```

```
  CLAVE NIVEL 1   | A08
                  | G02
                  | D00
                  | E00
```

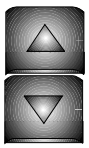
Pulse ENTER para confirmar la selección

VISUALIZAR ESTADOS DE ZONA

En la pantalla aparecerá el estado de las primeras zonas, con el siguiente mensaje:

```
ESTADO ZONAS      | A08
                  | G02
Z01 ALARMA        | D00
                  | E00
```

- NORMAL: Zona Incluida y Habilitada, sin Alarmas o Averías
- ALARMA: Zona Incluida y Habilitada, en estado de Alarma.
- CORTOCIRCUITO EN LÍNEA: Zona Incluida y Habilitada, en Cortocircuito
- LÍNEA CORTADA: Zona Incluida y Habilitada con el cable cortado
- DESHABILITADA: Zona Incluida pero Deshabilitada, sin Averías
- EXCLUIDA: Zona Excluida



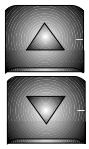
Utilice las teclas con FLECHAS arriba/abajo para seleccionar otra zona

Pulse la tecla ESC para abandonar esta función

HABILITAR/DESHABILITAR ZONAS

```
MODO USUARIO      | A08
HABILIT/ANUL ZONA | G08
                  | D00
                  | E00
```

```
HABILIT/ANUL ZONA | A08
      Z. __       | G08
                  | D00
                  | E00
```



Utilice las teclas con flechas arriba/abajo para introducir el número de zona deseado.

Pulse ENTER y aparecerá en pantalla el estado de la zona seleccionada.

```
HABILIT/ANUL ZONA | A08
      Z.01 NORMAL | G08
                  | D00
                  | E00
↵ Modificar  ◄ Salir
```

Pulse ENTER para Habilitar la zona o Anularla

Si NO DESEA CAMBIAR el estado de la zona, pulse ESC.

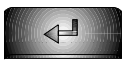
Nota: A)

Estado Zona	Detec. Alarmas	Detec. Averías
Habilitada	Sí	Sí
Anulada	NO	Sí
Excluida	NO	NO

B) Si una zona está ANULADA, únicamente detecta averías. (Consulte el Menú de Configuración Nivel 4 sobre «Función de Exclusión)

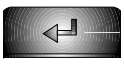
CAMBIO MODO DÍA-NOCHE

```
MODO USUARIO      | A08
DÍA/NOCHE         | G08
                  | D00
                  | E00
```



Pulse ENTER y aparecerá en pantalla el estado del Panel de Control.

```
                  | A08
      >NOCHE<     | G08
                  | D00
                  | E00
↵ Modificar  ◄ Salir
```



Para modificarlo, pulse ENTER

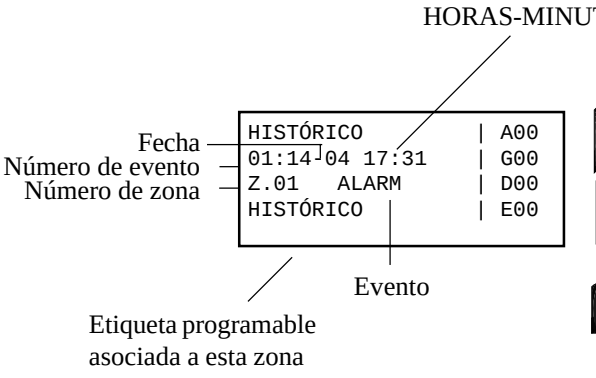
- NOCHE = LED Día/Noche = OFF
- DÍA = LED Día/Noche = ON

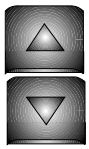
Si NO DESEA CAMBIAR el estado del panel de control, pulse ESC:

PANTALLA DEL HISTÓRICO

```
MODO USUARIO      | A08
HISTÓRICO         | G08
                  | D00
                  | E00
```

Pulse ENTER para visualizar el Histórico.



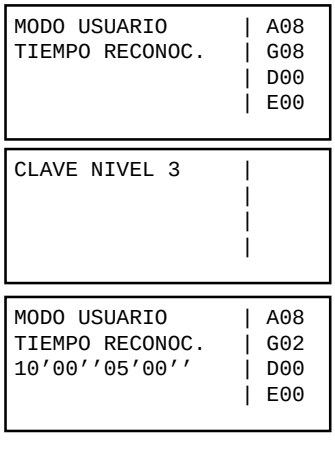


Utilice las teclas con FLECHAS arriba/abajo para visualizar los eventos.

Pulse ESC para abandonar la función del Histórico.

Nota: El histórico puede almacenar un máximo de 50 eventos. Para visualizar el Histórico necesita introducir la clave de acceso de Nivel 2.

MODIFICAR TEMPORIZACIÓN DE RECONOCIMIENTO DE PREALARMA



Pulse ENTER para visualizar lo siguiente:

Para visualizar el Tiempo de Reconocimiento, el operador tiene que introducir la clave de acceso de Nivel 3.

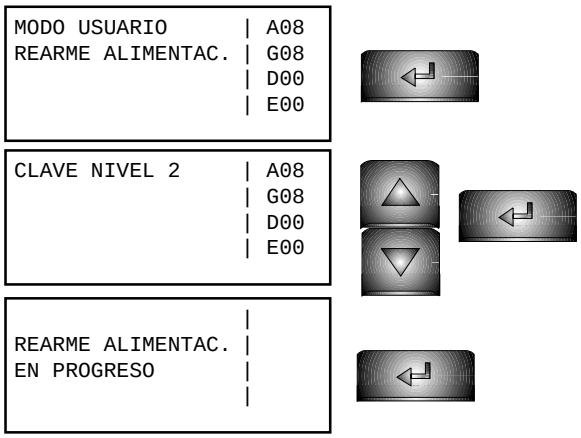
Pulse Enter para cambiar el Tiempo de Reconocimiento

Utilice las teclas con FLECHAS arriba/abajo para programar el Tiempo de Reconocimiento.

Luego, pulse ENTER para confirmar.

Nota: Pulsando la tecla de silenciar salidas, el operador, en caso de prealarma, puede iniciar el Tiempo de Reconocimiento. El operador puede llevar a cabo un reconocimiento de planta para verificar si realmente se trata de un incendio. Si el tiempo de reconocimiento finaliza antes que el operador realice un rearme, el panel de control activará las señales de alarma. Si desea más detalles consulte el Apéndice A: Función Día/Noche.

INDICACIÓN DE REARME ALIMENTACIÓN



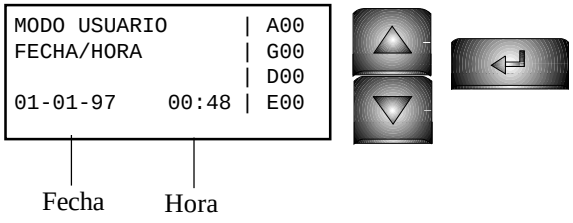
Cuando el panel de control CFP-600-E está alimentado, señaliza la función de ‘Panel inicializado’, y el operador podrá rearmar únicamente realizando el siguiente proceso:
Pulse ENTER.

Necesitará introducir la clave de acceso de Nivel 2.
Utilice las teclas con FLECHAS arriba/abajo y la tecla ENTER para introducir la clave.

Pulse ENTER para confirmar la función de REARME ALIMENTACIÓN.

Luego ya puede llevar a cabo el proceso de rearme.

CAMBIO FECHA/HORA

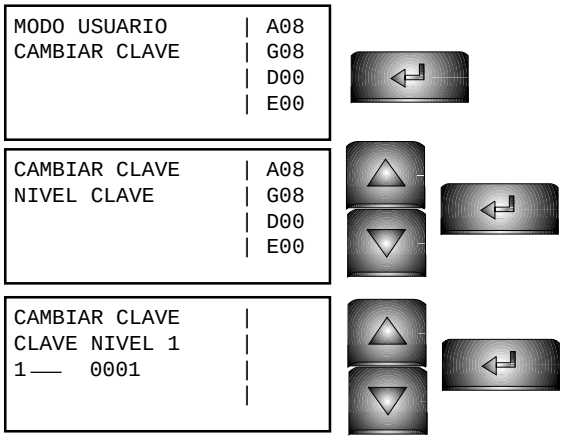


Utilice la tecla ENTER y las teclas con FLECHAS arriba/abajo para programar fecha y hora.

Nota: Para programar fecha y hora, el operador tiene que introducir la clave de acceso de NIVEL 3.

CAMBIO CLAVE DE ACCESO NIVEL 1

Pulse ENTER para seleccionar una nueva clave de acceso de Nivel 1



Utilice las teclas con FLECHAS arriba/abajo para seleccionar el número de nivel de la clave y pulse ENTER para confirmar.

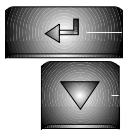
La clave de acceso programable puede constar de un máximo de 4 números.

Para introducir un número:
• Seleccione el número deseado utilizando las teclas con FLECHAS arriba/abajo
• Pulse ENTER

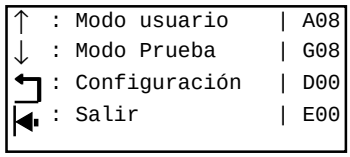
Para abandonar la programación, pulse ENTER una segunda vez.

Si NO DESEA CAMBIAR la programación, pulse ESC.

MENÚ DE PRUEBAS - NIVEL 2-



Pulse ENTER para tener acceso a las funciones de prueba, y en la pantalla aparecerá lo siguiente:
Pulse la tecla con FLECHA HACIA ABAJO



Es necesario introducir la clave de acceso de Nivel 2.

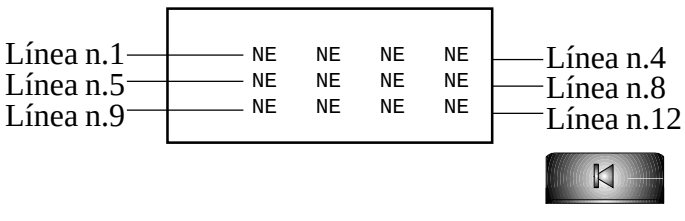
La pantalla mostrará la primera función disponible en modo TEST:
Utilice las teclas con flechas arriba/abajo para visualizar la función deseada, seleccione entre:
• Estado de las Líneas
• Cambiar estado Habilitar/Deshabilitar
• Seleccionar Zona para Modo de Prueba
• Visualizar la Revisión de software
• Cambiar la Clave de acceso de Nivel 2

Pulse ESC para volver a la pantalla principal.

VISUALIZAR ESTADO LÍNEAS

En la pantalla aparecerá el estado de las líneas de la siguiente forma:

- N= No Alarma
- A= Alarma
- SH.C= Cortocircuito
- W.CUT= Cable Cortado
- I= Instalado
- D= Anulado
- E= Excluido
- T= Prueba

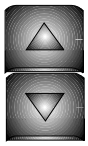


Se visualizará el estado de las líneas en tiempo real. Esta función puede utilizarse como una comprobación genérica una vez instalada la central o justo antes de llevar a cabo la Prueba del equipo.
Pulse ESC. para abandonar esta función.
De todas maneras, la central abandonará la función tras un período de tiempo programable (consultar el apartado sobre TEMPORIZACIÓN DEL SISTEMA).

HABILITAR/DESHABILITAR CIRCUITOS DE SALIDA

Esta función permite deshabilitar los siguiente circuitos de salida:
- Relés Generales (Avería, Prealarma, Alarma, Sirenas)
- Relés Externos (Todos los circuitos de salida de placa de 16 relés)
- Extinción (Los dos canales de placa de extinción)

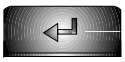
```
DESHAB. SALIDAS   | A00
RELÉS GENERALES   | G00
      NO          | D00
                  | E00
```



Utilice las teclas con FLECHAS arriba/abajo para seleccionar una de las siguientes salidas de control
- Relés generales
- Relés externos
- Extinción

```
DESHAB. SALIDAS   | A00
RELÉS GENERALES   | G00
      NO          | D00
                  | E00
↵Modificar  ◄ Salir
```

Luego pulse ENTER para modificar el estado de las salidas de control seleccionadas. El panel de control visualizará una pantalla como la del ejemplo.



Pulse ENTER para Habilitar o Deshabilitar

Pulse ESC. para volver a la pantalla principal

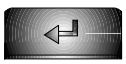
Si programa el panel con los circuitos de salida deshabilitados, se activará el LED de Prueba de Zona.

Nota: SI DESHABILITA UN CIRCUITO DE SALIDA, ÉSTE NUNCA SE ACTIVARÁ.

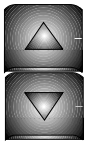
SELECCIONAR ZONA PARA MODO DE PRUEBA

Esta función le permite probar manualmente las alarmas de los detectores.
Pulse ENTER para acceder a la función de Prueba de Equipos

```
PRUEBA EQUIPOS    | A00
   ZONA           | G00
0                 | D00
                  | E00
```



```
PRUEBA EQUIPOS    | A00
  ZONA            | G00
0 ——  01          | D00
                  | E00
```



Utilice las teclas con FLECHAS arriba/abajo para seleccionar la zona a probar

Durante la prueba, la pantalla mostrará:

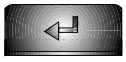
Número de zona en Prueba

```
MODO PRUEBA       | A00
PRUEBA EQUIPOS    | G00
Z.01 A:000        | D00
                  | E00
```

Total alarmas detectadas durante la Prueba.

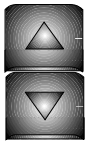
Si no se detecta ninguna alarma durante la Prueba de Equipos, el panel de control, tras un período de tiempo programado (Ver Menú de Configuración), llevará a cabo un rearme. Cuando el operador simule una alarma de detector, el LED del sensor se apagará y el operador podrá probar el próximo detector.
Durante la Prueba de Equipos , el LED de prueba de zonas parpadeará.
Para llevar a cabo la Prueba de Equipos manualmente, el operador tendrá que entrar en el MENÚ DE PRUEBA DE EQUIPOS y borrar el número de zonas.

```
PRUEBA EQUIPOS    | A00
      ZONA        | G00
1                 | D00
                  | E00
```



Pulse ENTER

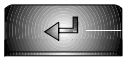
```
PRUEBA EQUIPOS    | A00
  ZONA            | G00
0 ——  01          | D00
                  | E00
```



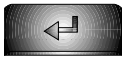
Utilice las teclas con flechas arriba/abajo para seleccionar 00

VISUALIZAR REVISIÓN DE SOFTWARE

```
MODO PRUEBA       | A00
REVISIÓN SOFTWARE | G00
1                 | D00
                  | E00
```



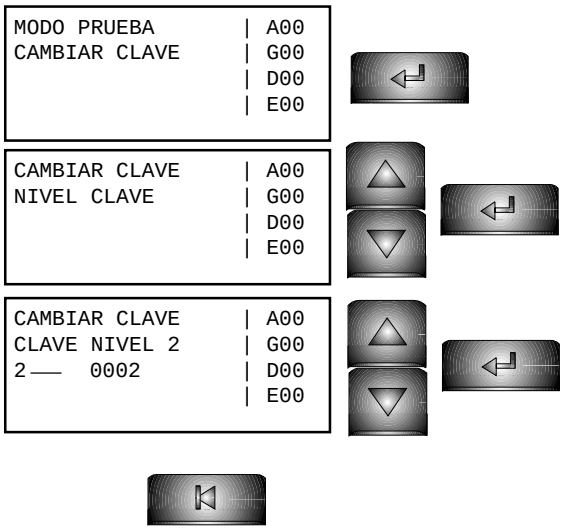
```
REVIS. SOFTWARE   | A00
                  | G00
CFP-600/ 170397   | D00
                  | E00
```



Pulse ENTER para visualizar el Número de Revisión de Software instalado en el panel de control. Anote siempre este número para posibles requisitos técnicos.
Pulse ESC. para volver a la pantalla principal.

CAMBIAR CLAVE DE ACCESO NIVEL 2

Pulse ENTER para seleccionar el nivel de la clave que se desea modificar



Utilice las teclas con FLECHAS arriba/abajo para seleccionar el número del nivel de la clave y pulse ENTER para confirmar.

La clave de acceso programable puede constar de un máximo de 4 números.

Para introducir un número:

• Seleccione el número deseado utilizando las teclas con FLECHAS arriba/abajo

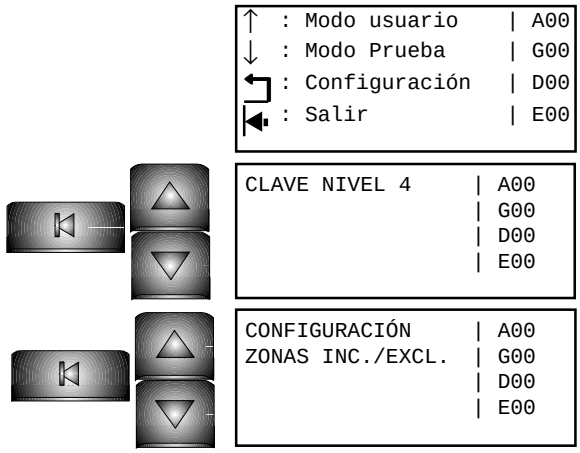
• Pulse ENTER

Para finalizar la programación, pulse ENTER una segunda vez.

Si NO DESEA CAMBIAR la programación, pulse ESC.

MENÚ DE CONFIGURACIÓN - NIVEL 4 -

Pulse ENTER para entrar en las Funciones de Configuración y en la pantalla aparecerá lo siguiente:



Pulse la tecla de REARME.
Es necesario introducir la clave de nivel 4. Utilice las teclas con FLECHAS arriba/abajo para introducir la clave.

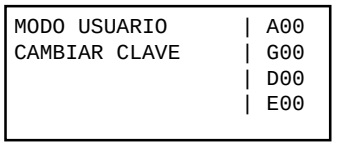
La pantalla mostrará la primera función disponible en el modo CONFIGURACIÓN.
Utilice las teclas con FLECHAS arriba/abajo para visualizar la función deseada, selecciones entre:

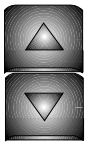
• INCLUIR/EXCLUIR ZONAS
• PROGRAMACIÓN DE ECUACIONES
• CONFIGURAR SISTEMA
• PARÁMETROS DE ZONAS
• TIEMPO DE VERIFICACIÓN
• PROGRAMACIÓN RELÉS
• HABILITAR RELÉS
• DESCRIPCIÓN DE ZONAS
• TEMPORIZACIONES DE SISTEMA
• TEMPORIZACIONES DE ALARMA
• MODULACIÓN SALIDAS DE ALARMA
• ZONAS DE EXTINCIÓN
• TEMPORIZACIÓN DE EXTINCIÓN
• HISTÓRICO
• PROGRAMAR MENSAJE DE USUARIO
• BORRAR MEMORIA
• SELECCIÓN DE IDIOMA
• MODIFICAR LA CLAVE DE ACCESO

Pulse ESC. para volver a la pantalla principal

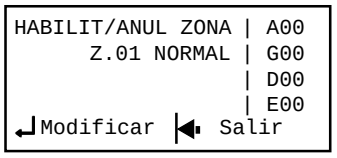
MODIFICAR ESTADO DE ZONAS INCLUIDAS/EXCLUIDAS

Una zona EXCLUIDA no señaliza Alarmas ni Averías.





Utilice las teclas con FLECHAS arriba/abajo para introducir el número de zona.



Pulse ENTER para visualizar el estado de la zona seleccionada

Pulse ENTER para modificar el estado de la zona

Si NO DESEA CAMBIAR es estado de la zona, pulse ESC.

Nota: A)

B) Si una zona está EXCLUIDA, cualquier función sobre ésta será inhibida (Consulte el Menú de Configuración de Nivel 4 sobre «Función de Exclusión)

PROGRAMACIÓN DE ECUACIONES

Esta función permite asociar un grupo de eventos a cada zona lógica (desde 13 a 20), para activarla. Los eventos pueden ser:
• Alarma o Prealarma para circuitos de iniciación (de 1 a 12);
• Activados para zonas lógicas (de 13 a 20).

Pueden programarse un máximo de 4 eventos asociados a una zona lógica.

	Detec. Alarmas	Detec. Averías
Habilitada	Sí	Sí
Anulada	NO	Sí
Excluida	NO	NO

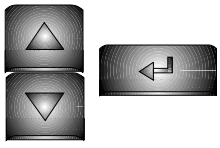
Cada evento se conecta a otro mediante dos condiciones:
• OR = significa o uno u otro
• AND = es decir ambos

Ejemplo:

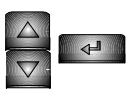
	DESCRIPCIÓN	CARACTERES PARA PROGRAMAR
Resultado	Zona n.20 activa si...	Z20
Evento n. 1	Zona n1 en Alarma	01A
Condición	OR	+
Evento n.2	Zona n.2 en Prealarma	02P

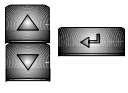
Para programar siga este procedimiento:

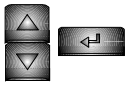
CONFIGURACIÓN DE ECUACIONES



Fase A) Introduzca el número de zona para el cual desea programar la ecuación (de 13 a 20).

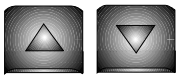
ECUACIÓN para Z._ 

ECUACIÓN para Z.2_ 

ECUACIÓN para Z.20 

B) Es necesario introducir dos datos: un número de zona + su estado (Alarma o Prealarma)
C) Entonces, es posible introducir un operador de AND u OR con otras zonas y continuar la ecuación.

Durante estas fases es necesario seguir unos pasos específicos:



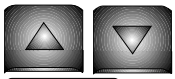
Utilice las teclas con FLECHAS arriba/abajo para seleccionar el campo a programar

Utilice la tecla ENTER para introducir el campo y modificarlo.

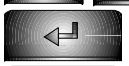
Si el carácter en pantalla tiene un cuadrado iluminado de manera intermitente, significa que está seleccionando el campo.

Si el carácter en pantalla aparece con una línea iluminada de manera intermitente, significa que está programando un valor de campo.

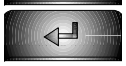
Mientras programa o modifica un campo:



Utilice las teclas con FLECHAS arriba/abajo para seleccionar un valor, en la posición del cursor



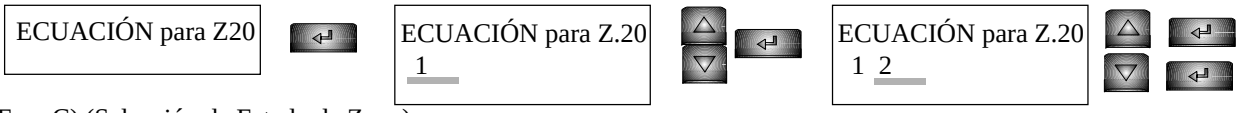
Pulse ENTER para confirmar el valor seleccionado.



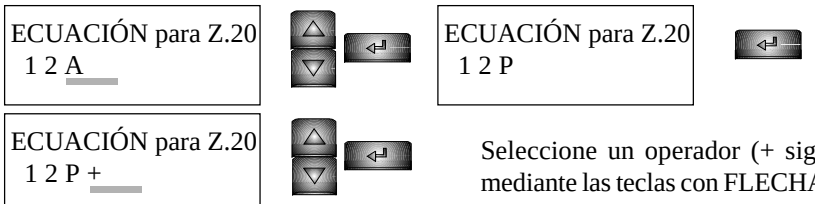
Después de fijar el segundo número de zona pulse ENTER de nuevo para confirmar el número de zona completo.

EJEMPLO (tras finalizar la fase A):

Fase B) (Programación del número de zona):



Fase C) (Selección de Estado de Zona):



Ahora:
- Pulse ESC. para finalizar la ecuación
- Pulse la tecla de FLECHA HACIA ARRIBA para continuar.

Seleccione un operador (+ significa OR, * significa AND) mediante las teclas con FLECHAS arriba/abajo. Tras confirmar con ENTER, repita el proceso empezando desde la fase B.

CONFIGURAR SISTEMA

Esta sección consta de las diferentes funciones que pueden habilitarse.

- Circuito de Iniciación para Rearme Remoto
- Circuito de Iniciación para Silencio Señal Remota
- Señal de Avería General
- Señal de Avería de Batería
- Habilitar Avería de Fuente de Alimentación
- Habilitar Avería de Sirenas
- Habilitar placa 16 relés
- Habilitar placa de extinción
- Habilitar para inhibición de la tecla 1
- Habilitar para inhibición de la tecla 2

Seleccione la función deseada mediante las teclas con FLECHAS arriba/abajo y pulse ENTER.

Sólo le indicamos cómo modificar la primera función, ya que el procedimiento a seguir es exactamente el mismo para las demás. Pulse ENTER para HABILITAR o DESHABILITAR la función.
Si NO DESEA modificar la función, pulse ESC.

PARÁMETROS DE ZONA

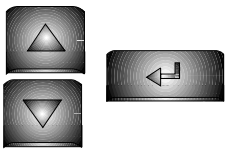
Esta sección permite programar las funciones siguientes, para cada zona:

• 2 UMBRALES DE ZONA (permite detectar una alarma procedente de 2 detectores diferentes de la misma zona y utiliza 1 zona únicamente para extinción).
• ZONA SIEMPRE EN MODO NOCHE (para botones de alarma).
• REARME RELÉ (permite habilitar la salida de tensión rearmable para que permanezca o no activada cuando la zona está en modo de prueba o el tiempo verificación de zona está habilitado).

```
PARÁMETROS ZONA   | A00
CONFIGURACIÓN     | G00
                  | D00
                  | E00
```

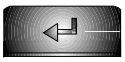
Pulse ENTER para iniciar la programación

```
  Z. ___          | A00
                  | G00
                  | D00
                  | E00
```



Utilice las teclas con FLECHAS arriba/abajo y la tecla ENTER para seleccionar la zona.

```
Z.01              | A00
2 UMBRAL ALAR.    | G00
                  | D00
                  | E00
```



Pulse ENTER para acceder al Menú de Modificación

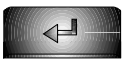
```
Z.01              | A08
2 UMBRAL ALAR.    | G08
      NO          | D00
                  | E00
↵Modificar |◄ Salir
```

Pulse ENTER para modificar.

TIEMPO DE VERIFICACIÓN

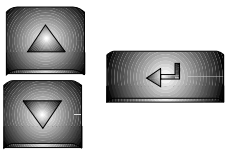
Esta sección permite programar el tiempo de verificación de alarma para cada zona.

```
TIEMPO VERIFICACIÓN | A00
CONFIGURACIÓN       | G00
                    | D00
                    | E00
```



Pulse ENTER para iniciar la programación

```
TIEMPO VERIFICACIÓN | A00
Z. ___              | G00
                    | D00
                    | E00
```

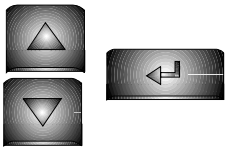


Utilice las teclas con FLECHAS arriba/abajo y la tecla ENTER para seleccionar el número de zona en la que desea modificar el tiempo de verificación, luego pulse ENTER para confirmar la zona.

```
TIEMPO VERIFICACIÓN | A00
Z.01                | G00
                    | D00
                    | E00
```

Pulse dos veces ENTER

```
TIEMPO VERIFICACIÓN | A00
Z.01                | G00
0''                 | D00
                    | E00
```

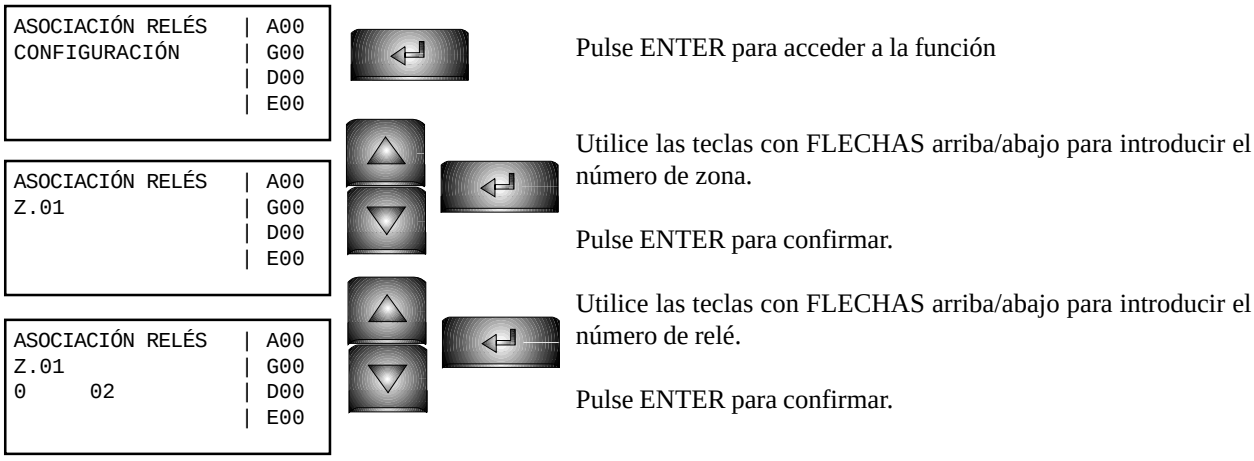


Utilice las teclas con FLECHAS arriba/abajo y la tecla ENTER para fijar el tiempo de verificación.

Es posible programar un tiempo de verificación de 999 segundos como máximo.

PROGRAMACIÓN RELÉS

Esta función permite asociar las zona (de la 1a la 20, 12 zonas de iniciación + 8 zonas lógicas) a una salida de entre las disponibles en la tarjeta opcional de 16 relés.


ASOCIACIÓN RELÉS | A00
CONFIGURACIÓN | G00
| D00
| E00
Pulse ENTER para acceder a la función
ASOCIACIÓN RELÉS | A00
Z.01 | G00
| D00
| E00
Utilice las teclas con FLECHAS arriba/abajo para introducir el número de zona.
Pulse ENTER para confirmar.
ASOCIACIÓN RELÉS | A00
Z.01 | G00
0 02 | D00
| E00
Utilice las teclas con FLECHAS arriba/abajo para introducir el número de relé.
Pulse ENTER para confirmar.

Nota: Si programa 0 como número de relé, significa que NO DESEA asociar ningún relé. Es posible asociar el mismo relé de control a más zonas, consiguiendo así, la función OR en las zonas.

NOTA IMPORTANTE : «ZONAS DEL PANEL DE CONTROL»

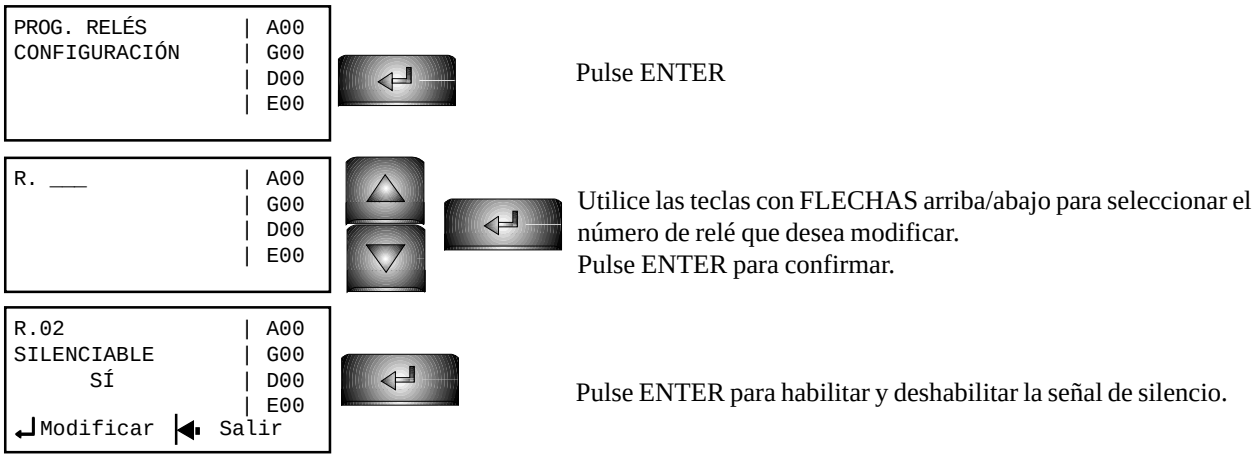
Durante la fase de programación, están disponibles 20 ZONAS.

Y exactamente:

• Las 12 primeras zonas son los circuitos de iniciación (ZONAS DE DETECTORES)
• Las zonas de la 13 a la 20 son ZONAS LÓGICAS, las cuales pueden utilizarse para programar acciones en caso de Alarma o Prealarma.

HABILITAR SEÑAL RELÉS SILENCIABLE (EN TARJETA OPCIONAL DE 16 RELÉS)

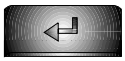
Esta función permite silenciar cada relé de control



DESCRIPCIÓN DE ZONAS

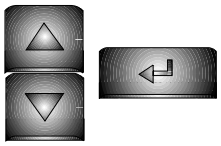
Esta función permite configurar una etiqueta (de 16 caracteres como máximo) para cada zona.

```
DESCRIPCIÓN ZONAS | A08
CONFIGURACIÓN     | G08
                  | D00
                  | E00
```



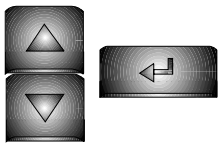
Pulse ENTER para acceder a la función

```
DESCRIPCIÓN ZONAS | A08
Z. ___            | G08
                  | D00
                  | E00
```



Utilice las teclas con FLECHAS arriba/abajo para introducir el número de zona y luego pulse ENTER para confirmar.

```
DESCRIPCIÓN ZONAS | A08
Z. 02             | G08
                  | D00
PRIMERA PLANTA    | E00
```



Utilice las teclas con FLECHAS arriba/abajo para introducir los caracteres necesarios, pulse ENTER después de cada carácter.

TEMPORIZACIONES DE SISTEMA

Con esta función, la central permite programar varios retardos.

POR DEFECTO	MÍNIMO	MÁXIMO
5 segundos	5 segundos	60 segundos
10 segundos	10 segundos	60 segundos
2 minutos	0 minutos	60 minutos
30 segundos	001 segundos	120 segundos
30 segundos	001 segundos	120 segundos
30 segundos	001 segundos	120 segundos
60 minutos	10 minutos	60 minutos

- Temporización de Rearme
- Temporización de Espera tras una Alarma o Prueba de Sistema
- Temporización mínima para señalar Avería en la Alimentación
- Temporización de Control de Prealarma
- Temporización de Control de Alarma
- Temporización de Control de Sirena
- Temporización de Verificación de Memorias

Seleccione la función del menú mediante las teclas con FLECHAS arriba/abajo y pulse ENTER.

La programación se realiza de la misma manera que la anterior con la excepción que, en este caso, puede introducir diferentes números de acuerdo con el período de tiempo que está programando.

Para introducir los números utilice las teclas con FLECHAS arriba/abajo y luego pulse ENTER.

TEMPORIZACIONES DE ALARMA

Con esta función, la central permite programar varias temporizaciones.

POR DEFECTO	MÍNIMO	MÁXIMO
30 segundos	1 segundo	09'-59"
2 minutos	0 segundos	19'-59"
30 segundos	0 segundos	19'-59"
20 minutos	20 minutos	99'-59"

- Temporización de Prealarma (Modo Día)
- Temporización de Alarma*
- Temporización de Control de Sirenas
- Temporización máxima de Prueba de Líneas y Prueba de Equipos.

Seleccione la función del menú mediante las teclas con FLECHAS arriba/abajo y pulse ENTER.

La programación se realiza de la misma manera que la anterior con la excepción que, en este caso, puede introducir diferentes números de acuerdo con el período de tiempo que está programando.

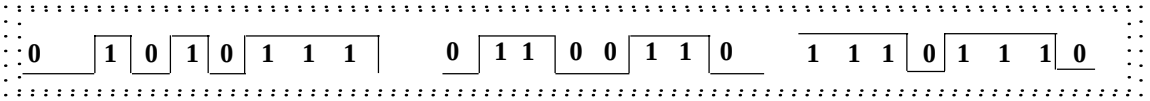
Para introducir los números utilice las teclas con FLECHAS arriba/abajo y luego pulse ENTER para confirmar.

(*) CONTROL DE ALARMA: Para programar una temporización igual a INFINITA, es decir hasta REARME, introduzca: 00'-00''.

NOTA: **La lista anterior muestra la temporizaciones por defecto de fábrica. Las temporizaciones son las mismas para programar en caso de que se BORRE LA PROGRAMACIÓN.**

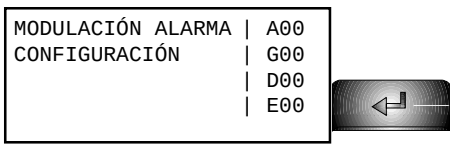
MODULACIÓN SALIDA DE ALARMA

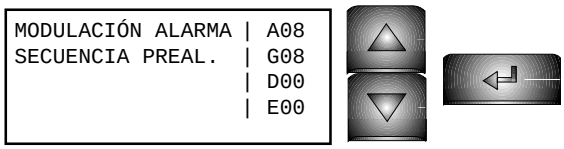
Esta función permite modificar la frecuencia de funcionamiento de los relés de: ALARMA, PREALARMA y CIRCUITO SIRENAS, cuando están activados. Además, es posible alcanzar temporizaciones de pausa y activación múltiples de 1 segundo que pueden ser programadas en ciclos de 8 segundos repetitivos.
EJEMPLOS DE SONIDOS POSIBLES:



Ejemplo Nº 1 = dos pitidos de 1 segundo + un pitido de 3 segundos (repetido)
Ejemplo Nº 2 = un pitido de 2 segundos (repetido)
Ejemplo Nº 3 = un pitido de 3 segundos (repetido)

Si la secuendcia de programación se realiza introduciendo un valor igual a 1, obtendrá un sonido continuo (este es el valor por defecto de fábrica).





El usuario puede programar salidas de :

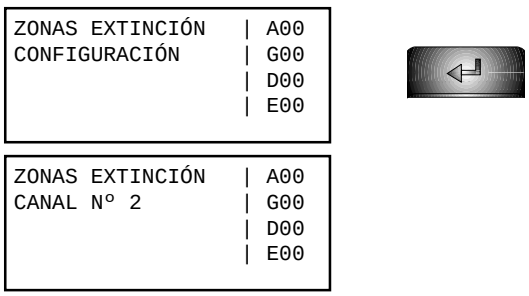
- PREALARMA
- ALARMA
- SIRENAS

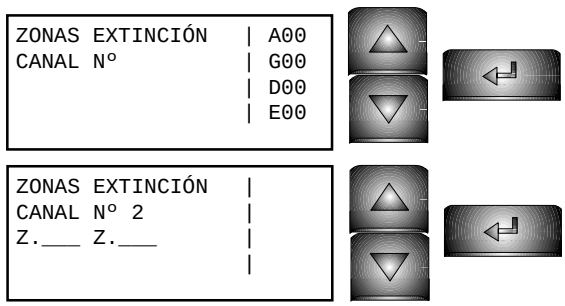
Utilice las teclas con FLECHAS arriba/abajo para seleccionar la salida y pulse ENTER para modificar.
Utilice las teclas con FLECHAS arriba/abajo para programar los valores 0/1, luego pulse ENTER para confirmar la programación.

Igual que en las demás funciones, pulse la tecla ESC para abandonar la función sin cambiar la programación existente.

ZONAS DE EXTINCIÓN

Esta función permite asociar DOS zonas de extinción o una única zona de dos umbrales, a un módulo de dos canales de extinción, siempre que la tarjeta de extinción opcional se haya instalado.





Utilice las teclas con FLECHAS arriba/abajo para programar cada número y pulse ENTER para confirmar. Pulse ESC para salvar la configuración existente.

TEMPORIZACIÓN DE EXTINCIÓN

Esta función permite programar los temporizadores relacionados con el control de los canales de extinción.

POR DEFECTO	MÍNIMO	MÁXIMO
30'-00''	1 minuto	59'-59''
00'-30''	5 segundos	4'-59'
00'-05''	00'-00''	19'-59''
00'-30''	10''	4'-59''

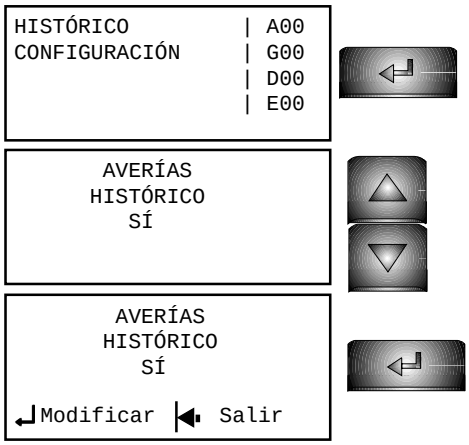
- Temporización de Espera de 2ª Alarma
- Temporización de EVACUACIÓN
- Temporización de Ecuación de Extinción (00’00’’ INFINITO)
- Repetición de Extinción (Tiempo de espera antes de repetir la extinción si no obtiene un resultado positivo).

Si desea más detalles, consulte el Apéndice A (Temporización de Extinción).

HISTÓRICO

Esta función permite definir qué eventos son los que se tienen que almacenar en el histórico:

- AVERÍAS (Averías en la línea y Sistema)
- REARMAR (Rearme del Panel de Control)
- CONFIGURACIÓN (Entrada en el Menú de Configuración)
- MODO PRUEBAS (Panel de Control en modo de prueba)



Pulse ENTER para acceder al histórico

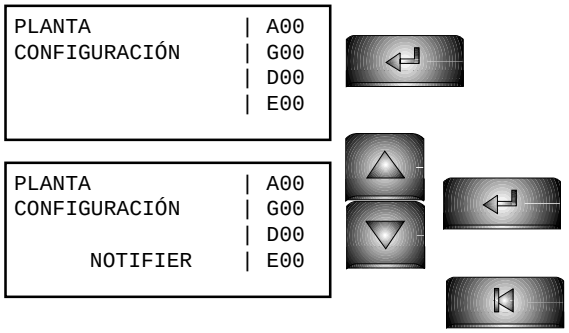
Aparecerá en pantalla la primera función disponible.

Pulse las teclas con FLECHAS arriba/abajo para seleccionar las funciones deseadas

Pulse ENTER para modificar la programación

PROGRAMAR MENSAJE DE USUARIO

El mensaje programado por el usuario consta de un máximo de 16 caracteres y aparecerá en pantalla en estado normal.



Pulse ENTER

Utilice las teclas con FLECHAS arriba/abajo para introducir los caracteres del mensaje, pulse ENTER después de cada carácter.

Pulse ESC si NO DESEA modificar la programación.

BORRAR MEMORIA

Esta función permite borrar la programación y rearmar los valores por defecto de fábrica.
Seleccione la función deseada en el menú y pulse ENTER
Tras una solicitud de confirmación, se llevará a cabo un reinicio del sistema y se restablecerán los valores por defecto de fábrica.

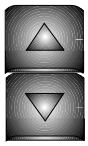
Pulse ENTER para confirmar.

SELECCIÓN DE IDIOMA

La EPROM del panel de control consta de 7 idiomas diferentes. El usuario puede seleccionar el idioma que utilizará para todos los mensajes que aparecerán en la pantalla de cristal líquido.

```
SELECCIÓN IDIOMA  | A00
CONFIGURACIÓN     | G00
                  | D00
                  | E00
```

```
SELECCIÓN IDIOMA  | A00
1:I 2:EN 3:F 4:U  | G00
5:E 6:RO 7:C___   | D00
                  | E00
```



• Utilice las teclas con FLECHAS arriba/abajo para seleccionar el número correspondiente al idioma deseado.
• Pulse ENTER

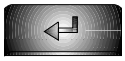
Las abreviaturas corresponden a los siguientes idiomas:

EPROM/STD		EPROM/EST	
• 1:I	= ITALIANO	• 1:E	= INGLÉS
• 2:EN	= INGLÉS	• 2:H	= HÚNGARO
• 3:F	= FRANCÉS	• 3:C	= CROATA
• 4:S	= ESPAÑOL	• 4:SL	= ESLOVACO
• 5:D	= HOLANDÉS	• 5:RO	= RUMANO
• 6:G	= ALEMÁN	• 6:LE	= LETÓN

También está disponible, previa solicitud, una versión de software en inglés y caracteres cirílicos rusos.

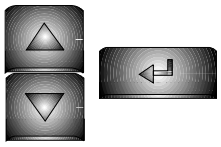
MODIFICACIÓN DE LA CLAVE DE ACCESO

```
CAMBIAR CLAVE     | A00
CONFIGURACIÓN     | G00
                  | D00
                  | E00
```



Pulse ENTER para seleccionar el nivel de clave de acceso que desea modificar

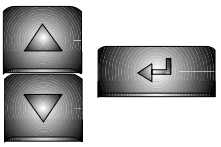
```
CAMBIAR CLAVE     | A00
NIVEL CLAVE       | G00
                  | D00
                  | E00
```



Utilice las teclas con FLECHAS arriba/abajo para seleccionar el número de nivel y pulse ENTER para confirmar

La clave de acceso programable puede constar de un máximo de 4 números (números del 0000 al 9999)

```
CAMBIAR CLAVE     |
CLAVE NIVEL 3     |
1 ——  0003        |
                  |
```

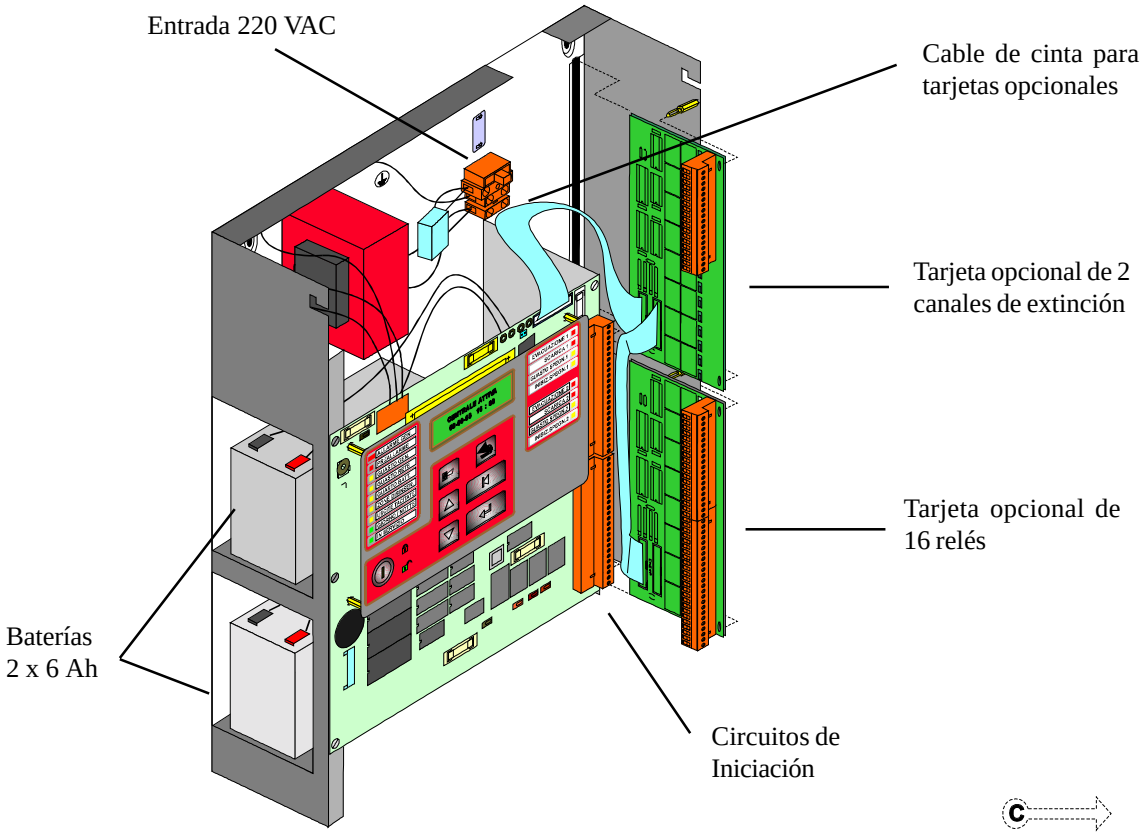


Utilice las teclas con FLECHAS arriba/abajo para introducir el número deseado , y pulse ENTER para confirmar.

Pulse ENTER de nuevo para finalizar la programación.

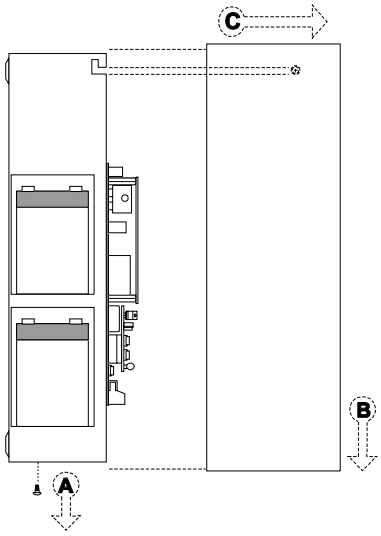
Pulse ESC si NO DESEA modificar la programación existente.

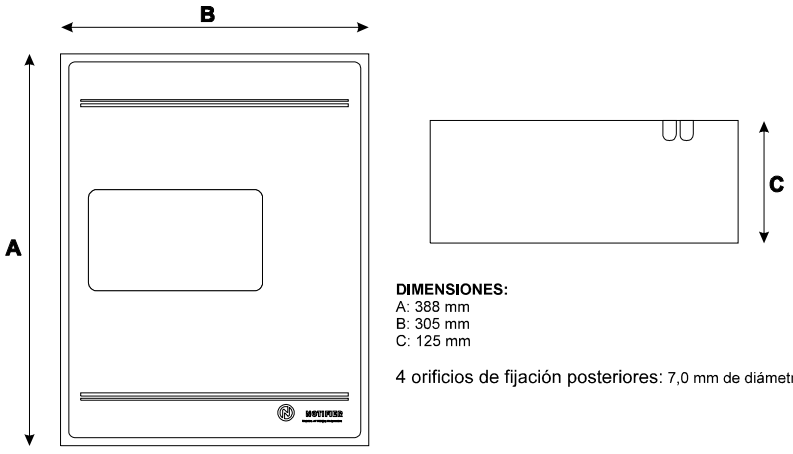
Vista interna del Panel de Control


Entrada 220 VAC
Cable de cinta para tarjetas opcionales
Tarjeta opcional de 2 canales de extinción
Tarjeta opcional de 16 relés
Baterías 2 x 6 Ah
Circuitos de Iniciación

CÓMO ABRIR EL PANEL:
a) desenrosque los dos tornillos situados en la parte inferior de la cabina;
b) baje la tapa;
c) extraiga la tapa:

Para cerrar el panel, invierta el proceso.

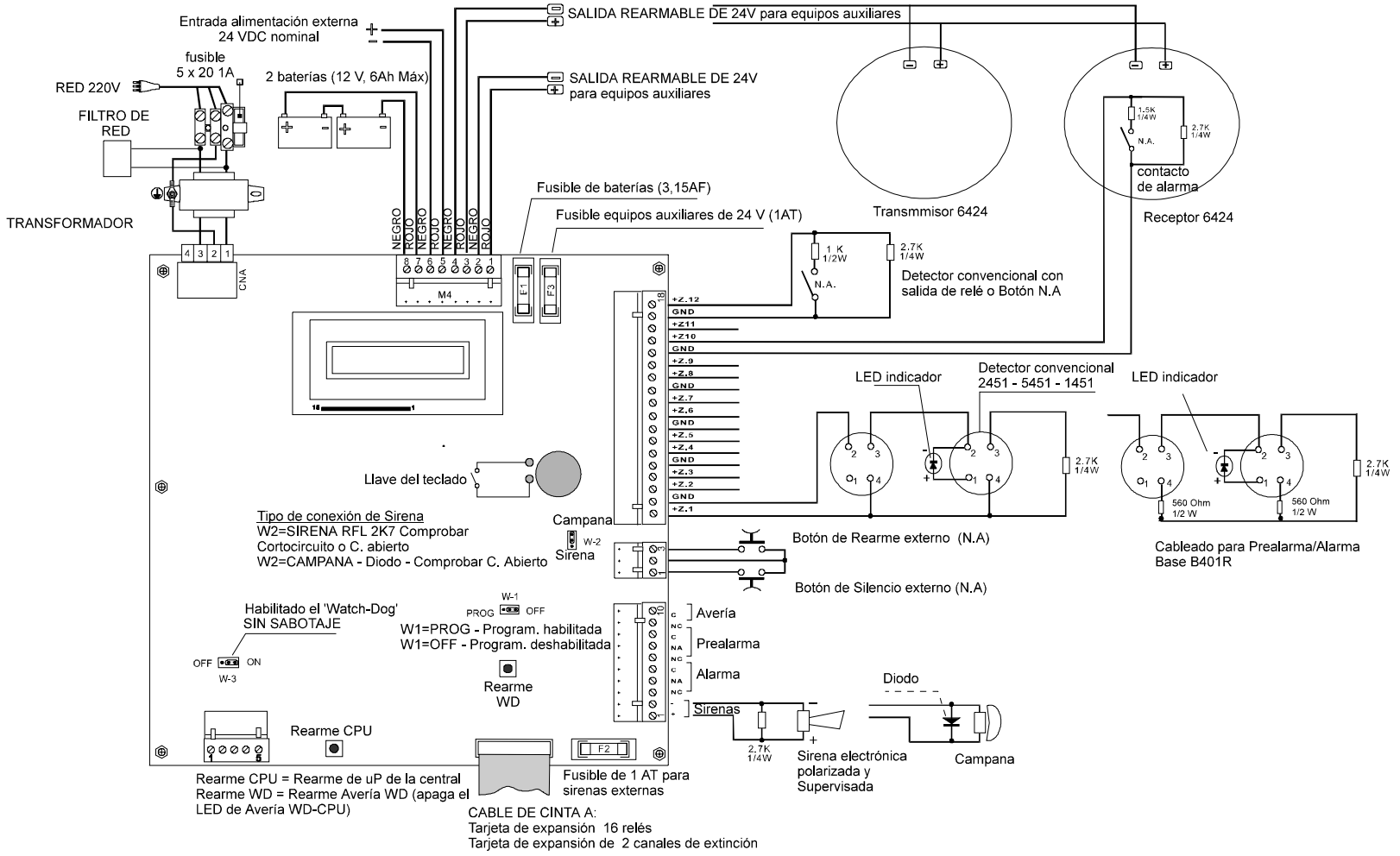


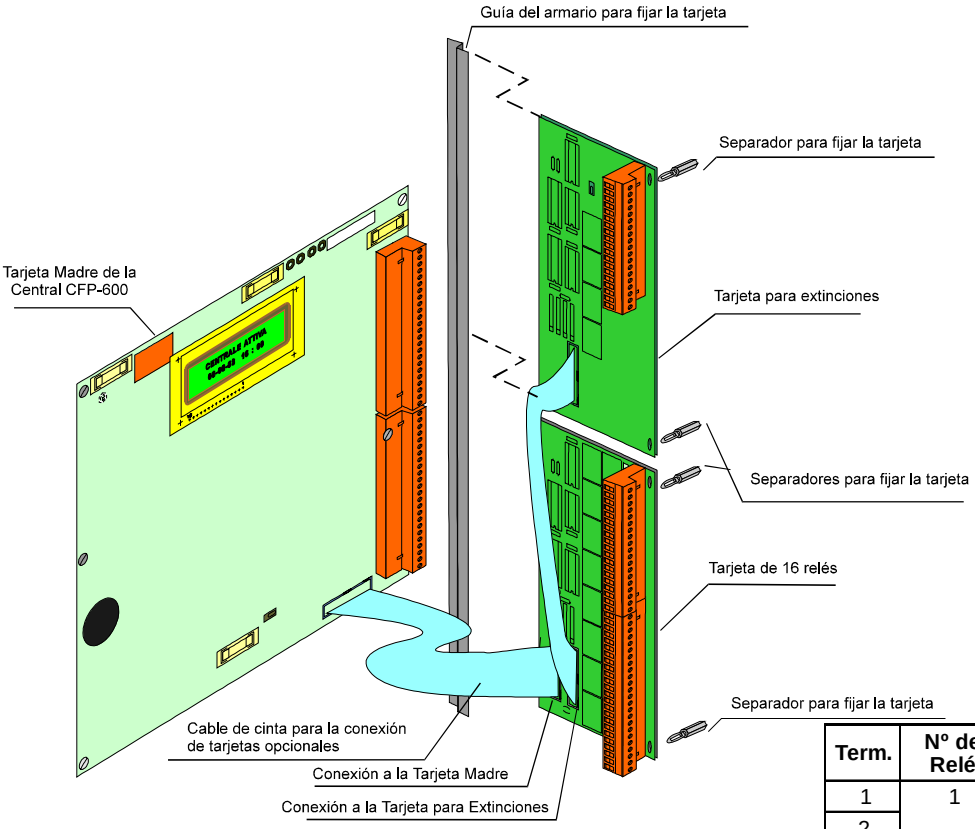


DIMENSIONES:
A: 388 mm
B: 305 mm
C: 125 mm

4 orificios de fijación posteriores: 7,0 mm de diámetro

CABLEADO DEL PANEL DE CONTROL

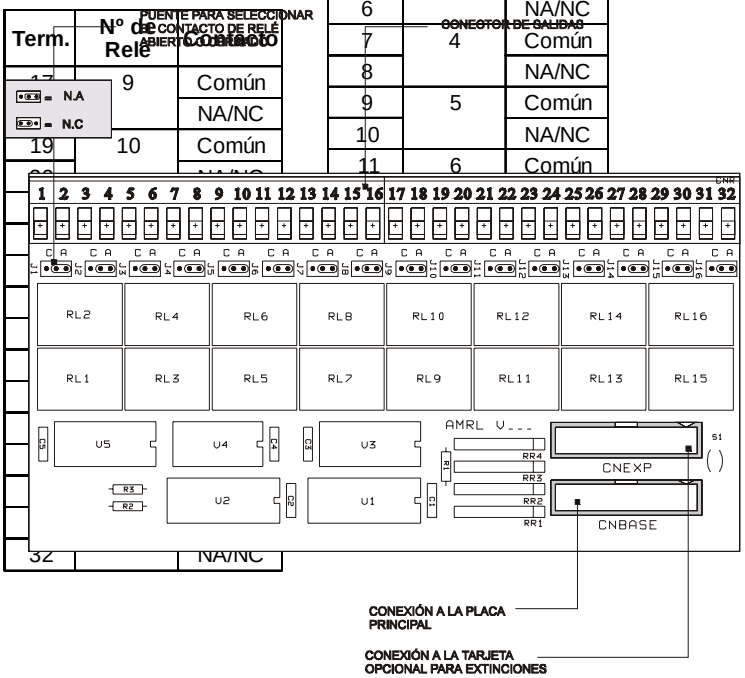



Guía del armario para fijar la tarjeta
Separador para fijar la tarjeta
Tarjeta Madre de la Central CFP-600
Tarjeta para extinciones
Separadores para fijar la tarjeta
Tarjeta de 16 relés
Separador para fijar la tarjeta
Cable de cinta para la conexión de tarjetas opcionales
Conexión a la Tarjeta Madre
Conexión a la Tarjeta para Extinciones

Tarjeta Principal
C-160-14-TO1A Rev.01

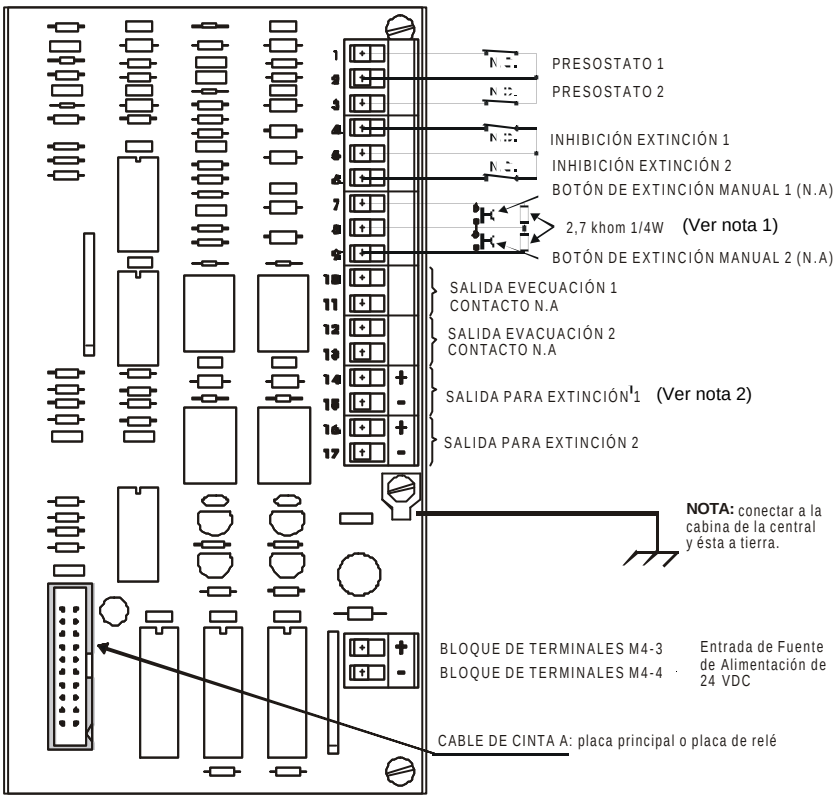
Term.	Nº de Relé	Contacto
1	1	Común
2		NA/NC
3	2	Común
4		NA/NC
5	3	Común
6		NA/NC
7	4	Común
8		NA/NC
9	5	Común
10		NA/NC
11	6	Común

TARJETA OPCIONAL DE 16 RELÉS



Contactos de Relé: 30 VDC - 3A
Nota: Coloque los puentes de acuerdo con el tipo de contacto deseado.

TARJETA OPCIONAL DE 2 CANALES DE EXTINCIÓN


PRESOSTATO 1
PRESOSTATO 2
INHIBICIÓN EXTINCIÓN 1
INHIBICIÓN EXTINCIÓN 2
BOTÓN DE EXTINCIÓN MANUAL 1 (N.A)
2,7 khom 1/4W (Ver nota 1)
BOTÓN DE EXTINCIÓN MANUAL 2 (N.A)
SALIDA EVECUACIÓN 1
CONTACTO N.A
SALIDA EVACUACIÓN 2
CONTACTO N.A
SALIDA PARA EXTINCIÓN 1 (Ver nota 2)
SALIDA PARA EXTINCIÓN 2
NOTA: conectar a la cabina de la central y ésta a tierra.
BLOQUE DE TERMINALES M4-3
BLOQUE DE TERMINALES M4-4
Entrada de Fuente de Alimentación de 24 VDC
CABLE DE CINTA A: placa principal o placa de relé

NOTA 1: Las líneas no utilizadas tienen que estar cerradas con una resistencia final de línea de 2k7 1/4 W

NOTA 2: La salida de extinción (terminales 13 a 17) está diseñada para controlar electroválvulas estáticas con consumo de 5W como máximo (200mA) y válvulas impulsivas de 15W (durante 15 seg. como máximo).

La central CFP-600 puede controlar 2 canales de extinción automáticos vía la tarjeta opcional **SK-2SP**.
Las líneas de extinción están supervisadas contra cortes, por lo que los cartuchos o electo-válvulas utilizadas tienen que soportar 1 mA de corriente supervisada.
Siga las instrucciones del fabricante sobre la conexión de los cartuchos o electro-válvulas.
Utilice cable apantallado y conecte la pantalla a tierra en el panel de control.
Cada salida puede soportar una electro-válvula alimentada por 24 VDC, con un máximo de alimentación igual a 15W.

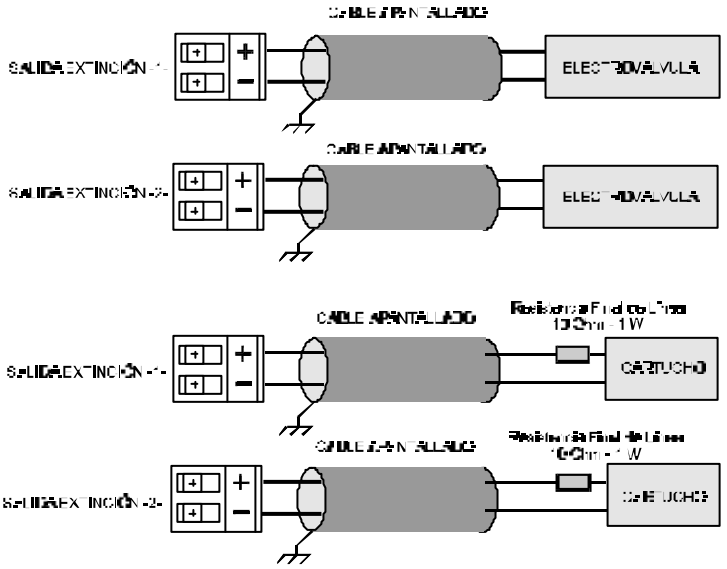
Conexiones Típicas:

Bloque de Terminales M-2

Term.	Signo	Función
1	++	24 VDC PSU
2	-	GND

Bloque de Terminales M-1

Term.	Signo	Función
1	NC	Presostato -1-
2	-	GND
3	NC	Presostato -2-
4	NC	Extinción inhibida -1-
5	-	GND
6	NC	Extinción inhibida -2-
7	Compensado	Pulsador extinc.manual -1-
8	-	GND
9	Cmpensado	Pulsador extinc.manual -2-
10	C	Canal relé evacuación -1-
11	NA	
12	C	Canal relé evacuación -2-
13	NA	
14	++	Canal salida extinción -1-
15	-	
16	++	Canal salida extinción -2-
17	-	



CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS

FUENTE DE ALIMENTACIÓN:

La Central de Control se alimenta normalmente a 220VAC.

Si se produce una avería en la fuente de alimentación, el sistema funcionará con baterías durante un tiempo limitado.

Entrada de Fuente de Alimentación=Tensión:220VAC monofase + 10%, -15% máximo, Frecuencia: 50Hz +/- 0,5 Hz.

La Fuente de Alimentación consta de:

a) Fuente de alimentación del panel, tarjetas opcionales y equipos externos (detectores y circuitos de señalización);

b) Cargador de batería. Esta parte incluye una entrada para alimentar todo el sistema vía una fuente de alimentación externa de 24 V. Esto puede ser útil para utilizar un único juego de baterías, además de la fuente de alimentación externa, en caso de ocurrir una bajada de tensión interna.

SALIDAS

a) Fuente de alimentación del Panel de Control, tarjetas opcionales y equipos externos:

- Tensión: 27,6 VDC
- Corriente Máx.: 1,3 A (para: panel, detectores, salidas auxiliares y controles de usuario)

b) Cargador de Batería:

- Tensión: 27,6 VDC
- Corriente Máx.: 400mA
- Nº de Baterías que pueden conectarse: 2 x 12 V/máx. 6 Ah
- Umbral de Avería en Batería: 22,4 V
- Tiempo para recargarse (baterías descargadas): 10 horas.

c) Fuente de Alimentación de las Líneas del Detector:

- Tensión: 27,5V
- Corriente: Máx 1A

ENTRADAS

Vía Fuente de Alimentación Externa (Bloque de terminales M4, terminales 5 y 6):

- Tensión de Entrada: 24 VDC mínimo - 27,6 VDC máximo
- Fluctuación de Entrada: 200mV máximo

Consumo de batería en caso de avería en la fuente de alimentación principal:

- Tarjeta principal del panel : 230 mA
- Tarjeta de 16 relés: 100 µA (Sin relés activados). Ref.: G10016R
- Consumo de los relés activados: 20 mA por relé
- Tarjeta de Extinción (en reposo): 20 mA. Ref.: SK2SP

LÍNEAS DE CONEXIÓN DE DETECTORES

La línea de detectores debe disponer de una resistencia final de línea como circuito de supervisión. La resistencia máxima del cableado es de 20 Ohmios y el tipo de cable recomendado es el paralelo de 2 conductores apantallado.

Tabla de las secciones mínimas de acuerdo con la longitud de línea:

- Hasta 500 metros: cable 2 x 0,5 mm^2
- Hasta 1000 metros: cable 2 x 1 mm^2
- Hasta 1500 metros: cable 2 x 1,5 mm^2
- Hasta 2000 metros: cable 2 x 2 mm^2
- Hasta 1500 metros: cable 2 x 2,5 mm^2

Siga las siguientes instrucciones en cuanto al **cableado:**

a) Los cables deben estar instalados alejados de las líneas de tensión o desde las fuentes posibles o interfaces (motores eléctricos, conexiones de radio).

b) El apantallado debe ser continuo y conectado a tierra en la cabina del panel

TIPO DE DETECTOR	CONSUMO EN REPOSO	Nº MÁXIMO POR LÍNEA
1451 - IÓNICO	120µA	25
2451 - FOTOELÉCTRICO	120µA	25
4451 - TÉRMICO	100µA	25
5451 - ELEVACIÓN DE TEMPERATURA	100µA	25
CP-651-E- IÓNICO DE BAJO PERFIL	30µA	25
SD-651-E FOTOELÉCTRICO DE BAJO PERFIL	100µA	25

CARACTERÍSTICAS DE RELÉ DE CONTROL

Alarma=1 relé conmutado NA/NC - 24 VDC - 1A resistivo

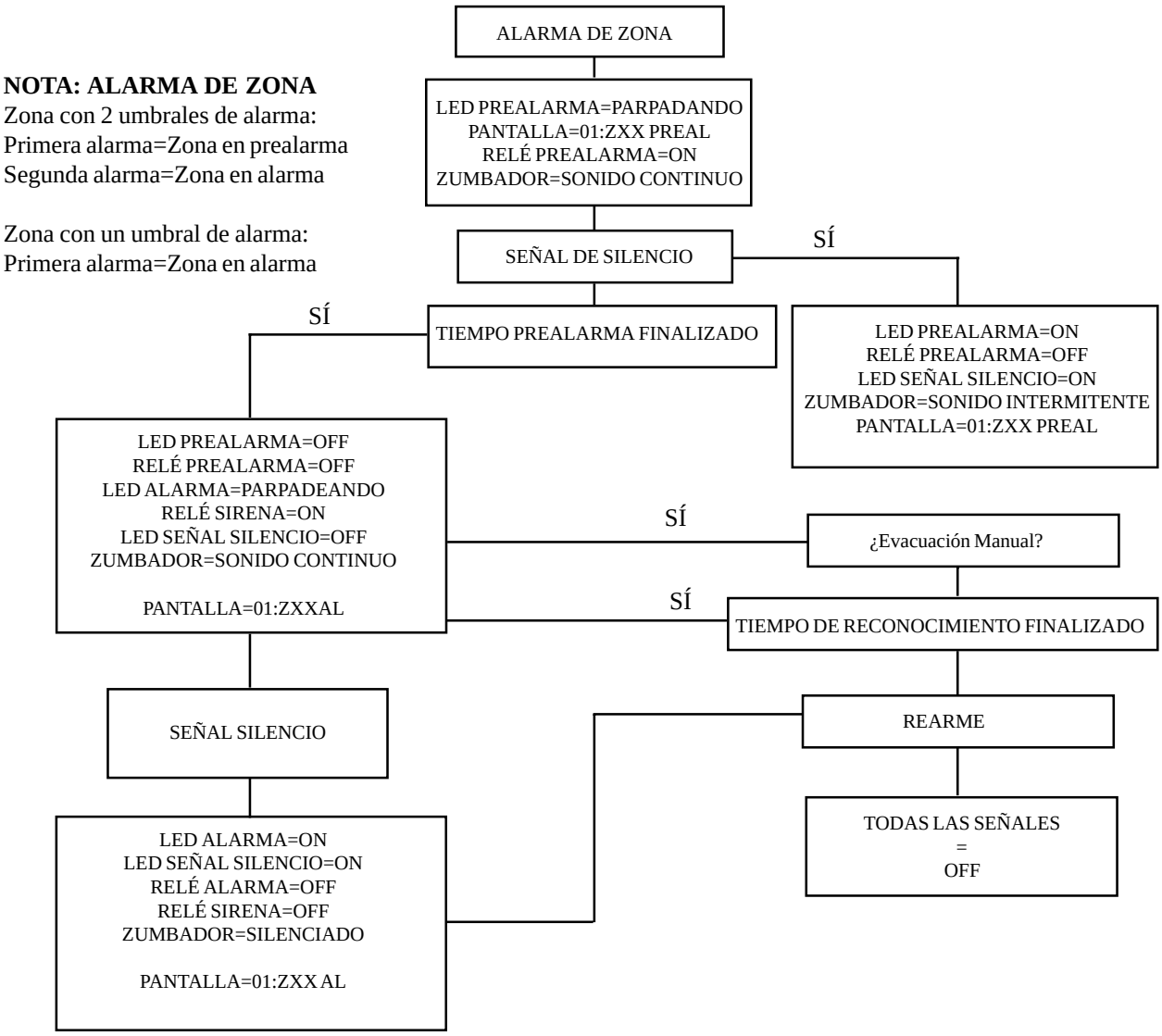
Prealarma=1 relé conmutado NA/NC - 24 VDC - 1A resistivo

Avería=1 relé conmutado NA/NC - 24 VDC - 1A resistivo

Sirenas=1 salida de tensión supervisada - 24 VDC - 1A resistivo

APÉNDICE A

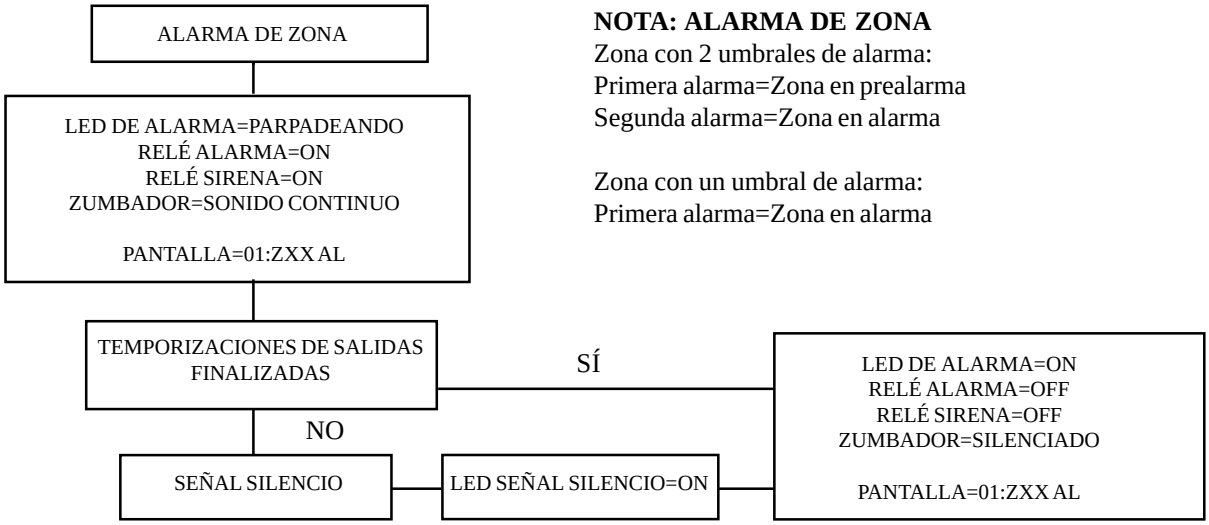
Funcionamiento del Panel de Control en Modo DÍA (LED Día/Noche = ON)



NOTA: ALARMA DE ZONA
Zona con 2 umbrales de alarma:
Primera alarma=Zona en prealarma
Segunda alarma=Zona en alarma

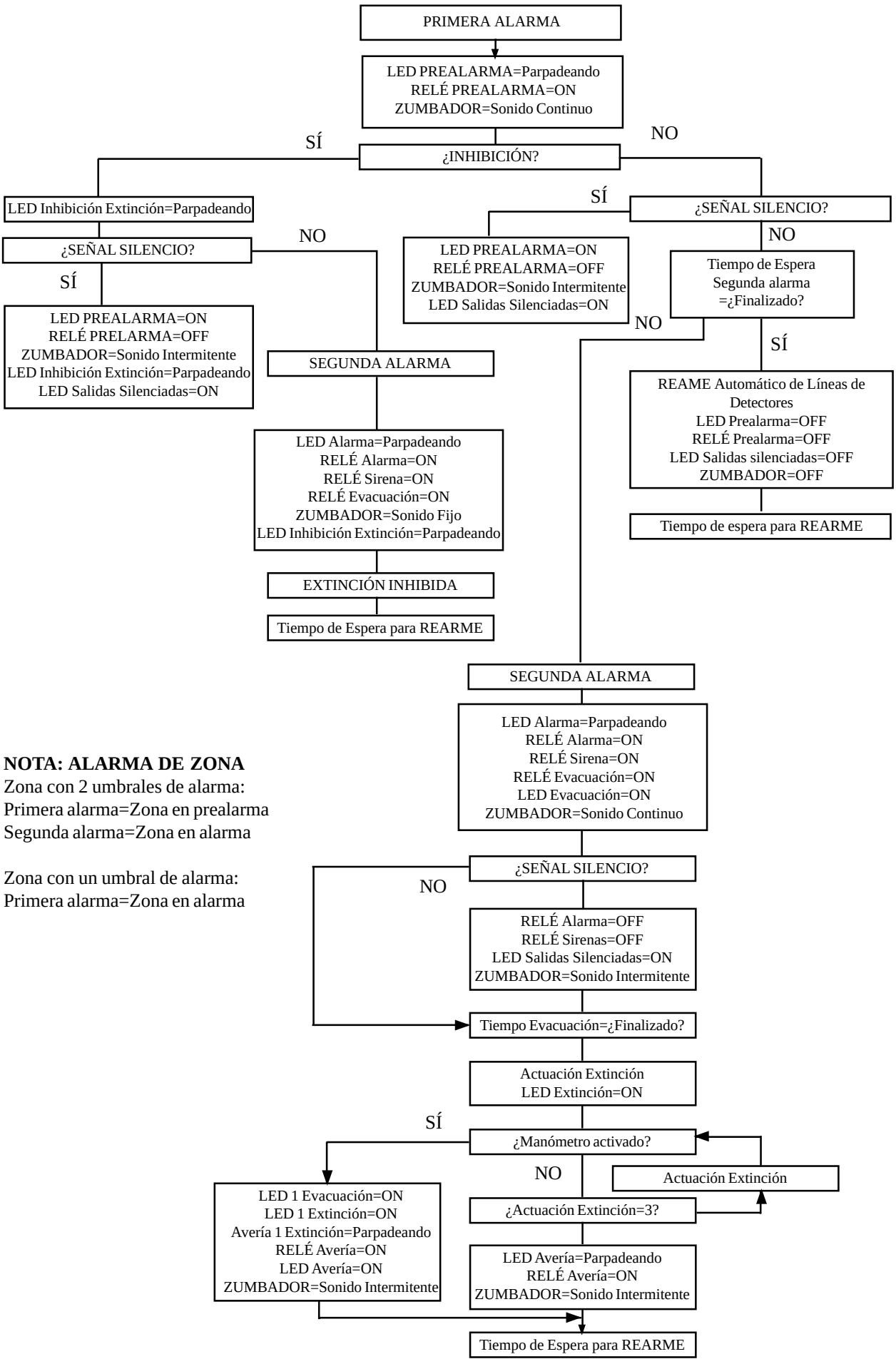
Zona con un umbral de alarma:
Primera alarma=Zona en alarma

Funcionamiento del Panel de Control en Modo NOCHE (LED Día/Noche = OFF)



NOTA: ALARMA DE ZONA
Zona con 2 umbrales de alarma:
Primera alarma=Zona en prealarma
Segunda alarma=Zona en alarma

Zona con un umbral de alarma:
Primera alarma=Zona en alarma



NOTA: ALARMA DE ZONA

Zona con 2 umbrales de alarma:
Primera alarma=Zona en prealarma
Segunda alarma=Zona en alarma

Zona con un umbral de alarma:
Primera alarma=Zona en alarma

APÉNDICE - B- GLOSARIO

• WATCH-DOG: Circuito que analiza el funcionamiento correcto del microprocesador

• ZONA HABILITADA: Zona que detecta alarmas y averías.

• ZONA ANULADA/DESHABILITADA: Zona que detecta sólo averías.

• ZONA EXCLUIDA: zona que no detecta alarmas ni averías

• PANEL DE CONTROL EN 'MODO DÍA': Procedimiento que permite al usuario programar temporizadores para inspeccionar el lugar en caso de alarma. Consulte el Organigrama en el Apéndice A

• TIEMPO DE RECONOCIMIENTO: Tiempo que permite al operador llevar a cabo un reconocimiento del sistema en caso de alarma (sólo con el panel de control en 'Modo Día'), antes de que se activen los circuitos de aviso y señalización.

• PANEL DE CONTROL EN 'MODO NOCHE': Proceso que, automáticamente, activa las salidas programadas, sin temporizadores programados. Consulte el Organigrama en el Apéndice A.

• PRUEBA DE EQUIPOS: Permite probar los detectores sin tener que rearmar el sistema (no activa los circuitos de salida).

• TIEMPO DE VERIFICACIÓ: Esta función permite evitar falsas alarmas en una zona. Cuando se detecta una alarma de zona, con tiempo de verificación programado, el sistema ejecuta un rearme de zona automático; si detecta una alarma procedente de la misma zona, antes de que finalice el tiempo de verificación, el panel activará la secuencia de alarma.

• TEMPORIZACIÓN DE ACTIVACIÓN DE PREALARMA: Es el tiempo durante el cual el relé de prealarma permanece activo en presencia de una prealarma de zona.

• TEMPORIZACIÓN DE PREALARMA EN REPOSO. Es el tiempo durante el cual el relé de prealarma permanece en reposo, incluso en presencia de una nueva prealarma de zona. Esta temporización se inicia cuando la activación del control de alarma finaliza.

• TEMPORIZACIÓN DE ACTIVACIÓN DE ALARMA: Es el tiempo durante el cual el relé de alarma permanece activo en presencia de una alarma de zona.

• TEMPORIZACIÓN DE ALARMA EN REPOSO: Es el tiempo durante el cual el relé de alarma permanece en reposo, incluso en presencia de una nueva alarma de zona. La temporización se inicia cuando la temporización de activación de alarma finaliza.

• TEMPORIZACIÓN DE ACTIVACIÓN DE SALIDAS DE SIRENAS: Es el tiempo durante el cual la salida de sirenas permanece activa en presencia de una alarma de zona.

• TEMPORIZACIÓN DE SALIDAS DE SIRENAS EN REPOSO: Es el tiempo durante el cual la salida de sirenas permanece en reposo, incluso en presencia de una nueva alarma en la zona. La temporización se inicia cuando la temporización de activación de salidas de sirenas finaliza.

ETIQUETAS DE LEDS DE LA CENTRAL CFP-600-E Eprom N.1 STD

Español	Español	Español
ALARMA GEN.	ALARMA GEN.	ALARMA GEN.
PREALARMA	PREALARMA	PREALARMA
FALLO GEN.	FALLO GEN.	FALLO GEN.
FALLO LÍNEA	FALLO LÍNEA	FALLO LÍNEA
FALLO RED	FALLO RED	FALLO RED
FALLO BATERÍAS	FALLO BATERÍAS	FALLO BATERÍAS
ZONA ANULADA	ZONA ANULADA	ZONA ANULADA
PRUEBA ZONAS	PRUEBA ZONAS	PRUEBA ZONAS
SAL. SILENCIADAS	SAL. SILENCIADAS	SAL. SILENCIADAS
DÍA/NOCHE	DÍA/NOCHE	DÍA/NOCHE
TENSIÓN CORRECTA	TENSIÓN CORRECTA	TENSIÓN CORRECTA
P. INICIALIZADO	P. INICIALIZADO	P. INICIALIZADO
FALLO CPU/WD	FALLO CPU/WD	FALLO CPU/WD

ETIQUETAS DE LEDS PARA EXTINCIÓN DE LA CENTRAL CFP-600

Español	Español	Español
EVACUACIÓN 1	EVACUACIÓN 1	EVACUACIÓN 1
DESCARGA 1	DESCARGA 1	DESCARGA 1
FALLO EXTIN.1	FALLO EXTIN.1	FALLO EXTIN.1
INHIB. EXTINC. 1	INHIB. EXTINC. 1	INHIB. EXTINC. 1
EVACUACIÓN 2	EVACUACIÓN 2	EVACUACIÓN 2
DESCARGA 2	DESCARGA 2	DESCARGA 2
FALLO EXTIN.2	FALLO EXTIN.2	FALLO EXTIN.2
INHIB. EXTINC. 2	INHIB. EXTINC. 2	INHIB. EXTINC. 2

GARANTÍA LIMITADA

Notifier garantiza sus productos en relación con cualquier defecto de material o de mano de obra, durante un período de doce (12) meses, desde la fecha de su fabricación, bajo condiciones de uso y mantenimiento normales. Los productos están marcados con su fecha de fabricación. La obligación de Notifier queda limitada a reparar o reemplazar, según lo estimara conveniente, sin cargo alguno, bien en relación con las piezas y la mano de obra, cualquier pieza que en su opinión fuera defectuosa en condiciones de uso y mantenimiento normales, debido a los materiales o mano de obra utilizados en su fabricación. En relación con aquellos productos que Notifier no pudiera controlar directamente, en base a su fecha de fabricación, esta garantía será de doce (12) meses desde la fecha de su adquisición, salvo si las instrucciones de instalación o catálogo establecen un período de garantía más corto, en cuyo caso este último será de aplicación. Esta garantía quedará anulada si el producto se modifica, repara o manipulara por personas ajenas a Notifier. En el caso de detectar cualquier defecto, el Comprador deberá obtener una Autorización de Devolución de Material por parte de nuestro Departamento de Servicio al Cliente y devolverá el producto, con los portes pagados a Notifier.

Este documento constituye el acuerdo completo entre el Comprador y Vendedor. El Vendedor no garantiza sus productos contra los daños causados por el fuego, ni que éstos vayan a proporcionar, en todos los casos, la protección para la cual se instalan. El Comprador estará de acuerdo en que el Vendedor no se constituye en asegurador y que, por lo tanto, no se responsabiliza de las pérdidas, daños, gastos o inconvenientes derivados del transporte, uso indebido, abuso, accidente o hecho similar. NO EXISTE NINGUNA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, DE COMERCIABILIDAD, ADECUACIÓN PARA EL PROPÓSITO PREVISTO O SIMILAR, QUE VAYA MÁS ALLÁ DE LO INDICADO ANTERIORMENTE. TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS OFRECIDAS POR NOTIFIER EN RELACIÓN CON SUS PRODUCTOS, INCLUYENDO LA GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD, QUEDAN LIMITADAS A UN PERÍODO DE DOCE (12) MESES DESDE LA FECHA DE SU FABRICACIÓN O , EN RELACIÓN CON AQUELLOS PRODUCTOS PARA LOS QUE NOTIFIER NO PUDIERA LLEVAR A CABO EL CONTROL EN BASE A SU FECHA DE FABRICACIÓN, LA GARANTÍA SERÁ DE DOCE (12) MESES DESDE LA FECHA DE SU ADQUISICIÓN ORIGINAL, SALVO SI LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN O CATÁLOGO ESTABLECEN UN PERÍODO DE GARANTÍA MÁS CORTO, EN CUYO CASO, ESTE ÚLTIMO SERÁ DE APLICACIÓN. Algunos estados no admiten limitaciones en cuanto a duración de las garantías implícitas, por lo tanto es posible que los anteriormente expuesto no se aplique a ningún caso en particular. NOTIFIER NO PODRÁ, EN NINGÚN CASO, CONSIDERARSE RESPONSABLE DE LAS PÉRDIDAS O DAÑOS A LAS INSTALACIONES, QUE PUDIERAN DERIVARSE DIRECTA O INDIRECTAMENTE, DEL USO O IMPOSIBILIDAD DE UTILIZAR EL PRODUCTO, NOTIFIER TAMPOCO SE RESPONSABILIZARÁ DE LOS DAÑOS PERSONALES O HERIDAS QUE PUDIERAN OCASIONARSE DURANTE O COMO CONSECUENCIA DEL USO COMERCIAL O INDUSTRIAL DE LOS PRODUCTOS.

Esta garantía sustituye cualesquiera anteriormente existentes y representa la única garantía de Notifier en relación con este producto. Queda prohibida cualquier adición o modificación, verbal o escrita, de la obligación cubierta por esta garantía.

NOTIFIER®
FIRE SYSTEMS

NOTIFIER ESPAÑA
Central y Delegación Este: Avda. Conflent 84, Nave 23. Pol. Ind. Pomar de Dalt. 08916 Badalona BARCELONA
Tel. : 93 497 39 60 Fax: 93 465 86 35
Delegación Centro: Avda. de la Industria, 32 bis. Pol. Ind. Alcobendas 28108 Alcobendas MADRID. Tel. 916613381 Fax 916612315
Delegación Sur: C/ Artesanía, 13 2ª P. In. Pisa. Edif. Zero 41927 Mairena SEVILLA Tel 95/4183932 Fax 95/5601234
Delegación Norte: Muelle Tomás Olabarri, 7-8 48930 Las Arenas, VIZCAYA Tel 94/4802625 Fax 94/4801756
Delegación Portugal: Rua Neves Ferreira, 12-A; 1170-274 Lisboa PORTUGAL Tel.: 00 351 21 816 26 36 Fax: 00 351 21 816 26 37